

POČASÍ

Dnes má být většinou zataženo s možností deště, nebo sněhu s deštěm. Teplota se během dne bude pohybovat mezi 30 až 40 stupni.



JEDNA DENNĚ

"Když nebudu zejtra smažená, tak jsem u nich pečená vařená," prohlásil vánoční kapr v síťovce a polkl naprázdno.

ADDRESS:

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

TELEFONY:

CA nař
6-3315

TO wnhall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK — VOL. LXXXIV. CHICAGO, ILLINOIS 60608 VE STŘEDU, 25. PROSINCE — WED. DECEMBER 25, 1974 ČÍSLO — NO. 201

Denní Hlasatel je zapojený do zpravodajské sítě United Press International. — Denní Hlasatel is affiliated with the United Press International.

Veselé Vánoce



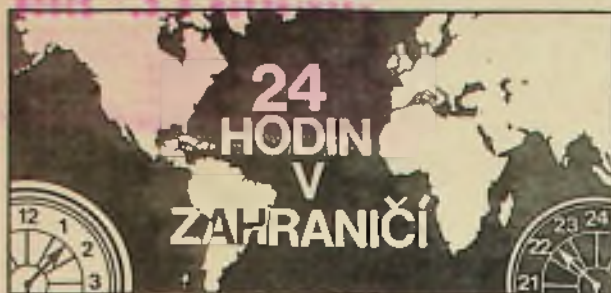
Milena H. • Dnes, kdy máme za dveřmi vánoce, svátky míru, kdy se zamýšlíme nad svými skutky a děláme různá předsevzetí, si musíme ale chceme nebo ne uvědomit, že povšechně světová situace není nikterak nadějná. Do staré vlasti, do ostatních států Evropy, do amerických států,

prostě všude se rozletí vánoční pozdravy s přáním příjemných svátků vánočních a mnoha štěstí do nového roku. Ať už přání formulujeme jakkoliv, jde spíše o formalitu. Prostě všude na světě je zvykem si blahopřát a lidé na to čekají a mnozí by se cítili i dotčení, kdyby blahopřání nedostali. Sama jsem napsala řadu blahopřání a mohu vás ujistit, že to, co jsem psala jsem myslela upřímně. Přesto však mám nepříjemný pocit, že jsou to jenom slova a že želi jimi docela nic neovlivní situaci natolik, aby moje přání bylo uvedeno ve skutek. Rozhodně je více méně ironií přát radostné vánoce mnohým do vlasti, když předem víme, že radostné nejsou a zatím nebudou. Kde vládne persekuce, kde člověk není pánem nakonec ani svého já, kde se žije ve strachu před zítřkem, tam nemohou být radostné svátky vánoční, ani veselý Nový rok. Alešpoň nikoliv pro každého. Právě tak je ironií přát o radostných vánocích, kde je v domě nemoc, kde existují lidé, kteří už předem vědí, "jakou radost" jim ten nový rok přinese, že budou díky lidské solidaritě a srdečnosti třeba i bez zaměstnání, že jsou zde i ti, kteří vám budou blahopřát a přitom možná při první příležitosti vám "vrazi nůž" do zad a k tomu s úsměvem.



pro paní Marii Kríza, Berwyn, Ill., za její podporu českého tisku, ji prohlašujeme ženou dne! Vydavatelstvo Denního Hlasatele.





Kitzbühl - Rakousko -- Záchraní pracovníci, za pomoci lopat se snaží vyprostit zasypané návštěvníky tohoto proslaveného zimního střediska, potom co lavina se sesula na zdejší

nejfrekventovanější sjezdovou dráhu Steiberkogel. Jejich snaha se setkala jen s částečným úspěchem. Devět lidí zaplatilo katastrofu životem.

Londýn - Anglie

★ ★ Mimo starosti o dovoz surové ropy dnes přišel problém Spojeným státům, a to zpráva, že Izrael má svoji atomovou bombu. Evropské spojenci, zejména Francie a Anglie, tuto skutečnost v poslední době přehlíželi.

Mluvíci organizace NATO řekl, že toto může být docela pravda, ale věří, že to nebude Izrael, kdo této zbraně ve Středozemním moři použije, i když mu půjde o život. Nikdo se nemusí divit, když Izraeli arabský svět hrozí vyhnáním do moře, že tento se chce bránit. Je zde velké nebezpečí, že Sovětský svaz se bude snažit vyzbrojit i arabské státy touto strašnou zbraní našeho století.

★ ★

Ottawa - Kanada

● ● Když si brzy neuvedomí náš soused na severu - Kanada a jeho ministerský předseda pan Trudeau, že dolar má dvě strany, tak se může velmi brzy stát, že američtí investičtí, kteří mají svoje peníze uloženy v kanadských továrnách, bankách a jiných podnicích, že budou naléhat na jejich proplacení. Pak by byla Kanada hotová se svým hospodářstvím a nezaměstnaných více, jak zaměstnaných - UN Presse room.

Arabské, Porto Rico

● ● "Haló, zde je Země. Je tam někdo?" Toto je znění zprávy, která byla vyslána do Vesmíru největším radiovým teleskopem. Je to zvědavost a zároveň zdvořilost zjistit, zda nejsme jen my, žijící tvorové a kultura v

celém Vesmíru.

Tato zpráva má letět Vesmírem několik trilionů mil a zda se někdo na ní ozve a nebo lépe řečeno, nějaká civilizace, to je problém, který bude muset řešit sám Sherlock Homes.

● ●

Moskva - Sovětský svaz

★ ★ Americký obchodník, který je na obchodní cestě v Sovětském svazu řekl, že nový zákon, který byl schválen nedávno Kongresem, sice zvýší obchod se Sovětským svazem, ale nemohou se očekávat zázraky, zejména ne ze strany Sovětského svazu.



Paříž - Francie - Neobvyklý účastník přespolního běhu odstartoval ve skupině závodníků starších 66 let. A tak se musíme zeptat. Jak starý vlastně Santa je?

Mecca - Saudská Arábie

● ● Asi jeden a půl milionu poutníků začalo svoji tradiční pouť do posvátného místa všech Moslimů. V průvodech, které procházejí městem, provolávají poutníci: "My chceme zpět Jeruzalém".

Král Faisal zahájil tyto moslemské slavnosti v sobotu a zároveň 80ti letý král umyl posvátný kámen "Kaaba" ve zdejší mešitě, čímž týden trvající "haji" slavnosti započaly.

★ ★

STOCKHOLM. - Švédská vláda právě studuje návrh zákona, kterým by se poskytovala veřejná finanční výpomoc a jiné výhody školám imigrantů a některým menšinovým školám. Do této výpomoci však nejsou zahrnuty dvě jediné katolické školy, existující ve Švédsku, zatím co stockholmská židovská škola Hillel do ní je zahrnuta. Katolický biskup stockholmské diecéze John E. Taylor protestoval proti této diskriminaci v prohlášení, poslaném švédské vládě. - Do obou katolických škol ve Švédsku (jde o školu sv. Erika ve Stockholmu a o školu královny Astridy v Gothenburgu) chodí dohromady 387 studentů, z nichž 80% jsou děti imigrantů. Ve Švédsku je podle odhadů asi 100.000 katolíků, z nichž více než polovina jsou občany cizích zemí. V tanečních 27 katolických farnostech je zapsáno asi 65.000 katolíků. Celkem tam pracuje asi 100 kněží, z nichž 12 je určeno pro katolíky národnostních skupin, a 230 řeholnic. Pouze asi 10% kněží a řeholnic je švédského původu.

MADRID. - Španělští biskupové vydali po ukončení své celonárodní schůze společné prohlášení, ve kterém požadují zvýšení politické svobody i občanských práv ve své zemi jakož i účast všech občanů na politickém životě. Kritizují režim generalissima Franca, že pokutuje a posílá do vězení kněze, kteří kázali proti sociální nespravedlnosti.

Hloupost nejenže nezná hranic, ale nepotřebuje ani tlumočnicka.

Radostné Vánoce

VŠEM
ZÁKAZNÍKŮM A PRÁTELŮM
PŘEJE FIRMA

Ondrus & Son

6533 W. CERMAK RD., BERWYN
3935 W. 26th ST. CHICAGO

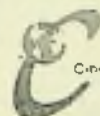
Dobry obchodni vykon je provadet bankovnictvi tam, kde obdrzite UPLNOU BANKOVNI SLUZBU

- Spořitelni účty
- Drive-in okno
- Půjčky na zvelocení domů
- Šekovní účty
- Markycové půjčky
- Svěřenínictví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní strážky
- Půjčky na domovy



First National Bank of Cicero

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.



Cihak World Travel, Inc.

NABÍZÍME VÁM spolehlivé vyřízení cesty po Spojených státech a Kanadě, na Hawaii, Mexika, Karibské ostrovy, do Evropy, anebo kamkoliv ve světě. Vyřizujeme pozvání Vašich příbuzných z Československa na návštěvu do USA. Pište neb zavolejte do úřadovny:

CIHAK World Travel, Inc.

6302 W. CERMAK RD., BERWYN, ILLINOIS 60402

Bláza J. Čiháková, předsedkyně

V předměstí volejte: 795-9050 - v Chicagu 242-6110

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CAnal 6-3315 a TOWnhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

Published daily Tuesday through Saturday except Sunday, Monday & Holidays by the Denní Hlasatel Prtg. & Publ. Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. - Subscription prices in U.S.A. by mail: \$28.00 per year; \$17.00 per half-year.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft: \$30.00 per year; \$18.00 per half-year.

Předplatné poštou v U.S.A.: \$28.00 na rok; \$17.00 na půl roku. Předplatné do KANADY: Poštovní poukážkou (Money Order), Expressní poukážkou (Express Money Order), neb bankovní poukážkou (Draft): \$30.00 na rok; \$18.00 na půl roku.

PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty. Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribunou otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články ztotožňovat. - Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zaslání články.

NA VÁNOCE HRÁBKY - VÁCLAVKY

Mák, medem, zázraky, línin, krusky, trhané i velké, heřmánky, Francovka a veškeré kuchyňské potřeby.

MACH IMPORTERS

3726 W. 26th STREET Spom

AMERICKÉ ZPRÁVY



John Wayne

Newport Beach, Calif. — Slavný herec John Wayne je v nemocnici, kde mu chirurgové spravovali staré zranění, které v mládí utrpěl při fotbalovém zápase. Hlásí se, že Wayne se uzdravuje velmi uspokojivě.

New York, N.Y.

★★ Julie a David Eisenhower budou cestovat po Spojených státech a budou přednášet na různých učilištích a univerzitách, jakož i v soukromých klubech.

Manželé nebudou mluvit o politice a ani o Watergatské aféře, protože ti lidé, co je pozvali, chtějí vidět a slyšet jak dnes žijí naši představitelé a jak se chovají v soukromí. Tuto zprávu oznámila agentie v New Yorku, které organizuje všechny možné přednáškové cesty pro významné vědecké a nebo politické osobnosti.

Miami Beach, Fla.

— Téměř 43 roků byl Arthur Godfrey na scéně divadla, radia, televize, jakož i farmářských výstav, kde předváděl koupěného a vycvičeného svého koně - proslavené "palamimo".

Dnes již nenachází tento Mr. Televize zábavu ve veřejném vystupování a píše svoje paměti.

NA VÁNOCE GRANATY — KRISTÁL

Velký výběr jemného porcelánu pro 3 neb 12 osob z Bavorska, Polska a Anglie
MACH IMPORTERS
3720 W. 26th STREET 5pxm

rostlých vánočních stromů. Dnes je ve velké většině chicagských rodin plastická napodobenina, která nevyžaduje tak nebezpečné a dobrodružné dopravy po Michiganském jezeře, jak tomu bylo od roku 1887 a několik let později, kdy pionýr Hermann Schuermann a jeho bratr, společně se svými lodníky, zahynuli.

Clewiston, Fla.

★★ Tisknout více papírových peněz, to není řešení pro inflaci, naopak je to daleko větší znehodnocení amerického dolaru - píše náš čtenář z Floridy. "Co potřebují Spojené státy, je větší produktivita pracovních sil - to je dělníků, kteří dnes nechtějí pracovat a brát velké peněžní odměny v podobě vysokých výplat. Dále je třeba upravit ceny, aby si každý mohl dovolit koupit to co potřebuje a zedníci a plumbeři se musí smířit s menšími platy, protože již jednou slavný Einstein prohlásil, že by raději se stal plumbeřem, než matematikem. Ti lidé neví, co by za svoji práci chtěli!" - Jiří Tognier.



Bridgeport, Conn. — Sen. Lowell Weicker, rep. Conn. oznámil, že příští měsíc se rozhodne, zda zůstane členem GOP. Pokud se rozhodne k odchodu, nebude to pro republikány ztráta, kterou by museli žet. Weicker patří k nejvíce liberální levici v senátu.

U MACHU VÝBĚR VÁNOČNÍCH DÁRKŮ

pro celou rodinu, máme ceněné zboží, které přiláká váš nákup zboží z Československa a jiných zemí.

VEŠKERÉ VÁNOCE, MACH Vánoce, dárky

3720 WEST 26th ST. 2pxm

SPECIAL

Každý weekend máme něco chutného. — Tyto speciály vám ušetří peníze.

CHUTNÉ PEČIVO JAKÉ PEKLA
MAMINKA DOMA, NAJDETE V NAŠÍ
PEKÁRNĚ.

OTEVŘENO OD 6:00 HODIN RÁNO DO 9:00 HODIN VEČER — V SOBOTY
OD 6:00 HODIN RÁNO DO 6:00 HODIN VEČER NIMŮ NEDÍLE.

MINÁŘÍK BAKERY

5832 W. Cermak Road, Cicero, Ill. • Tel. OL 2-2854 1pxm



NOVÉ! NEJVYŠŠÍ ÚROKOVÉ SAZBY!
U WESTERN NATIONAL BANK OF CICERO
5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois, tel. 656-2000

7% CERTIFIKÁT VKLADU

4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)

7 1/4% TAŽTE SE NA VYŠŠÍ SAZBY NA Certifikáty vkladu, u kterých \$100,000 a více, 2 1/2% ROKU A PŘES (\$1,000 MINIMUM)
6 1/2% Certifikát vkladu 1 AŽ 2 1/2 ROKY (\$1,000 MINIMUM)
6% Bankovní knížka čas. vklad 1 rok (\$100 minimum, přidat kterýkoliv obnos kdykoliv)
5 1/2% Bankovní knížka 90 DNÍ (\$500 MINIMUM — PŘIDAT KTERÝKOLIV OBNOV KDYKOLIV)
5% Prav. úspory na bankovní knížku Přidat a vyzvednout kdykoliv

THE WESTERN NATIONAL BANK

VYPLÁCÍ NEJVYŠŠÍ ÚROK ZÁKONEM POVOLENÝ.

Tuzex

**NEJOBLÍBENĚJŠÍ DÁREK VAŠIM DRAHÝM.
OBJEDNEJTE VČAS NEŽ BUDE PŘEDVÁNOČNÍ
NÁVAL.**

KRAJANSKÝ ZÁJEZD NA HAWAII — 15 DNÍ — 4 OSTROVY.
ODLET 11. ÚNORA — CENA \$569.00.
CARIBBEAN CRUISE — 7 DNÍ PLUS 2 DNÍ V MIAMI A
DISNEY WORLD — ODJEZD 8. ÚNORA — CENA \$675.00.

NA VAŠE POZVÁNÍ ZAŘÍDÍME NÁVSTĚVU
VAŠICH PŘÍBUZNÝCH.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

7034 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402
BI 2-1512 • PI 9-1333 1pxm

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 — CRawford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBYVÁ!

Platíme 5 1/4% dividend na spořitelni účty



Veškeré vklady pojištěny do \$40,000
vládní agenturou:

"FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION"



PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN a JAROSLAVA FOLTÝN, majitelé)

6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS,
TELEFON 484-9798

VÁNOCE SE BLÍŽÍ

a proto nezapomeňte na vánoční objednávky. Jako každý rok
budeme mít opět kubu, smažené ryby, saláty, rybí polévku
atd. — Budeme též prodávat kapry a jiné druhy ryb.
MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRŮBEŽ. 15pxm

GEORGE KYSELA

VEŠKERÉ OPRAVY COLOR, BLACK A WHITE T.V., STEREO, S TRACK
CASSETTE TAPE RECORDERS (MAGNETOPHONY)

2819 SO. HARLEM AVE., BERWYN, ILLINOIS • TEL. 788-2580
(vedle Smith Marine Boats)

CHCETE UŠETŘIT? PŘINESTE VAŠI TELEVISI K NÁM. 6pxm

Svatba ve vaší rodině? Snoubencům uděláte nej-
větší radost zadáním oznámky do Denního Hlasatele



Telefonicky z Washingtonu



MATEJ NEUMANN

•• Bývalý tiskový tajemník prezidenta Forda, který před krátkým časem na svoji pozici rezignoval, napsal ve své zprávě z Washingtonu, že prezident Ford má velmi slibnou ideu, jak řešit naši hospodářskou a finanční situaci, ale je k tomuto řešení třeba odborníků, kterých zatím ve vládě prezidenta Forda je málo a proto stojí vláda Spojených států před velkým otazníkem, ke získání těchto lidí, kteří by byli schopní a měli zkušenosti a nadání k řešení naší situace - Jerald Foster Horst, washingtonský korespondent Detroit Star.

Podivný názor...

Už dost často jsme se zabývali svobodnou zemí, která po mnoho, velmi mnoho let otvírala svoji náruč všem, kdož přicházeli v touze svobodně žít, svobodně jednat, svobodně pracovat. Touto zemí byla a stále je Amerika. Žel dnes je nutno konstatovat, že Amerika není jen zemí svobodnou, ale i bláhově důvěřivou. Ve snaze dokázat, že si udrží pověst nejsvobodnějšího státu světa, to Amerika s tou svobodou přece jen trochu přehání.

Je chvála hodná, že v posledních letech se uspořádal jakýsi hon na korupčníky, daňové únikáře a nepoctivce všeho druhu, ale je jen škoda, že zde zákon trochu pokulhává po stránce osobní bezpečnosti občanů a bezpečnosti státu. O zločinu jsme toho napsali už pomalu dost a to ve všech ohnáních a není vyloučeno, že k tomuto tématu se proti své vůli budeme neustále vracet a fakticky omílat v důvěře, že se přece jen časem situace zlepší. Dnes však máme na zřeteli jiný problém a sice bezpečnost této svobodné a demokratické země.

Neustále poslední dobou čteme a slyšíme o protizákonném jednání FBI a CIA. A to ať už ve spojitosti s bývalým prezidentem Richardem Nixonem a jeho bývalými spolupracovníky, neb s dnešními zbytečně agilitními

politiky a slavným soudem. Z čeho jsou FBI a CIA obviněni? Že postupovaly a postupují protizákonně vůči americkým občanům. Máme tím rozumět, že každý proto, že je americkým státním příslušníkem je nutně stoprocentně čestným člověkem?

Na adresu obranných složek Spojených států se zveličuje vina vzloupání se do úřadoven ve Watergate, dále pochopitelně opět vzloupání se do kanceláří psychiatra Dr. Daniela Ellsberga a je zde zmínka i o dalších protizákonných činech, kde zvědavostí obranných a výzvědných složek státu jsou obtěžováni američtí příslušníci, kteří jsou snad ve spojitosti s cizí protistátní službou. Podle toho americký občan má plné právo v zemi svobody, svobodně pracovat proti vlastnímu státu. A je po hříchu, pokud je obtěžován bezpečnostními orgány.

Musí být nepochopitelné každému, kdo jen trochu logicky uvažuje, že vnitřní obrana státu a státního zřízení je v rukou packalů a demagogů. Tito se rozčilují nad tím, že si

protišpiónská organizace CIA dovoluje obtěžovat svými nepředloženými akcemi svobodu amerického občana. Díky svobodě mají mít tedy nepřátelé zaručeno, že se jim nejen nic nestane, ale, že je nikdo nebude v jejich akcích Americe nepřátelských nikdo rušit a znepokojovat.

Na adresu CIA se už vylývalo velmi mnoho zbytečně obžalujících slov. To, že na CIA útočí nepřátelé z komunistických států nepřekvapuje, ale, že se zde rozčiluje několik amerických demagogů je na pováženou. Vnitřní obrana státu je věcí docela samozřejmou ve všech zemích světa a jaká je vnitřní obrana ve státech s komunistickým zřízením je každému známo. Komunistické státy se rozčilují nad vnitřní obranou Ameriky, právě tak jak i někteří Američané, ale nikdo se nesmí ani slovem pozastavit nad vnitřní obranou třeba Československa.

Když někdo v Československu neprozřetelně prohodí několik slov se západním státním příslušníkem, pak má téměř jistotu, že se dostane do velmi nepříjemné kontraverze s československou STB, což má velmi nepříjemné následky. Pokud nemá někdo přímé příbuzné na západě a nemůže se prokázat adresou odkud dostává cizí valuty a často navštěvuje Tuzex, dostane se do podezření,

že je v kontaktu s cizí rozvědkou. A lze vás ujistit, že se z podobného podezření velmi špatně dostává ven. Naprosto nikdo vám v Československu nezaručí, že nebudete obtěžováni vnitřní bezpečností, pokud tato sama projeví o vás zájem. A žádný československý tisk, ani rozhlas nebude svolávat hromy a blesky na vnitřní bezpečnostní orgány proto, že obtěžují československé občany. Takový pan Dr. Ellsberg v československém provedení by neměl nikdy naděje, že by jej československý soud osvobodil a odsoudil za jeho činy československou bezpečnost. Každý stát má plné právo ochránit se před případnými akcemi nepřátel, volá do světa komunistický tisk. Nakonec má

pravdu a Amerika by si z toho měla vzít příklad. Tam kde komunisté zbytečně "vidí trávu růsti", tam mají Američané důvod k obranné akci. Ale Američané obranné akce odsuzují proto, že mají svobodu.

Neodsuzujeme Ameriku, jen tuto litujeme, že ve své svobodě zachází za hranice logiky a opatrnosti a že je ochotna mlčet, alespoň zatím k nepřátelským činům vůči vlastní zemi jen proto, že tyto činy provádí američtí občané mající právo na svobodné jednání.

WARNER'S
CARY - GROVE
FUNERAL HOME
CARY, ILLINOIS
SERVING FOX RIVER GROVE
AND CARY, ILL. 10pm



Woodlawn

VÉNCE A ZIMNÍ DEKORACE
NYNÍ VYSTAVENÉ V NAŠEM
SKLENÍKU.

JEHLIČNATÉ PŘIKRÝVKY
NA HROBY
BUDOU VYSTAVENÉ PO
4. LISTOPADU.

Celý hřbitov je ve všeobecné péči. Žádný poplatek za sekání trávy. — Žádné mimořádné poplatky.

Venkovní zahradní krypty ... od \$550.00 výše
Vnitřní mauzoleum krypty ... od \$1,100.00 výše
Žádoucí loty tak nízké až ... \$155.00 za hrob

WOODLAWN

CEMETERY
MAUSOLEUM
CREMATORY
COLUMBARIUM
CHAPEL

7600 West Cermak Road, Forest Park 60130
442-8500

15mm



Historie státního znaku.

Myslíte, že by se krocen lépe vyjímal na státním znaku Spojených států? Benjamin Franklin si to myslel. Tvrdil, že holohlavý orel není vhodným ptákem, poněvadž je živ vražděním a loupením, je chudý a často plný hmyzu.

Znak Spojených států vytvářený na bankovce v hodnotě 1 dolaru, má, ačkoliv málo lidí to ví, i svou druhou stranu. Je na ní pyramida, která má na vrcholu velké oko, které představuje bdící Prozřetelnost, dohlížející na naše osudy.

Znak, který má symbolizovat sílu národa pozůstává se Amerického orla holého,

třímajícího v drápech jedné nohy olivovou ratolest míru a v drápech druhé 13 šípů varujících národy s útočnými úmysly, před silou, kterou původních 13 států Unie mělo. Devět per na orlově ocasu je symbolem právního oddělení vlády.

Než byl státní znak navržený William Bartonem schválen proběhly v Kongrese a v řadě jeho komisí rozhořčené debaty, které se staly příčinou mnoha odkladů. Naši Zakládající otcové se 20. června 1780 konečně dohodli a tak máme až do dneška ve státním znaku místo krocana orla holého.

JOHN T. CHRÁSTKA MEMORIAL CHAPELS

V té nejbolestnější době naleznete útěchu a potěšení v naší odborné a poctivé výpravě pohřbu svých drahých zesnulých. Naše prostorné kaple jsou uznávány všeobecně za nejkrásnější, naše služby za nejdůstojnější, za ceny nejlevnější. — Uctěte památku drahých zesnulých, světe je naší péčí.

6301-05 WEST CERMAK ROAD, BERWYN
Olympic 2-1023 Stanley 8-8240 Bishop 2-2990

10mm

ČERMÁK POHŘEBNÍ ÚSTAV

NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ZÁVOD
V CHICAGU A OKOLÍ

5842-44 WEST CERMAK ROAD, CICERO
Založený r. 1880 Tel. Olympic 2-0243
WILLIAM J. SEDLÁČEK

Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave. Telefon 762-2233

10mm

VÁNOČNÍ ÚVAHA

(Pokračování ze str. 1)

Díky Bohu, není snad mnoho těchto gratulantů, ale už sama skutečnost, že jsou vám zrovna radostné vánoce nepřipraví. Musíme vycházet z toho, že lidská zloba je nevyzpytatelná a že umí otrávit svátky míru nejen "obětí", ale i těm, pro které "oběť", představuje něco více než jenom člověka. Jsou zde totiž lidé blízcí, jsou zde skuteční přátelé a těm taková kapka jedu dovede svátky alespoň přiotrávit, když ne otrávit. Připomínám, že se jedná zde pochopitelně o individuální případy, ale už skutečnost, že tyto případy existují není příjemná a blahopřání zde není na místě, pokud nechceme být za každou cenu formální.

Žel do lidských příbytků nevidíme, právě tak nevidíme do duše člověka a nemůžeme mít ani ten minimální přehled o tom, jaké potíže, neb jakou bolest adresát zrovna v dané době prodělává. Do lidského vědomí nevidíme a nemůžeme mít tedy ano účast na duševním utrpení člověka, kterému naše vzpomínka patří. A je nutno si uvědomit, že každý se svými potížemi na veřejnost nechodí.

Jen jeden příklad, na který nemohu zapomenout a který je příčinou mé dnešní, ale i předchozí úvahy. Napsala jsem jedno blahopřání, kde jsem použila slov: Přeji tobě a celé rodině radostné prožití svátků vánočních a mnoho štěstí v novém roce... Do měsíce jsem se dozvěděla, že dotyčná den před Štědrým večerem zabila svoje dítě i sebe, díky nepřízní osudu a díky lidské zlobě. Netrvalo dlouho a já se dozvěděla, že neustálý bojkot ze strany lidské společnosti, kruté zásahy ze strany tak zvaných přátel jí vzaly odvahu k dalšímu boji. Záležitost se vysvětlila, dotyčná byla zbavena pomluv, ale bohužel i života. Tam pochopitelně bylo moje přání pro manžela dotyčné více, jak ironie. Tehdy mi napsal, že lidská neupřímnost a zloba zasahovala do jeho života tak dlouho, dokud si nevyžádala největších obětí. Teprve potom přišli lidé k názoru, že nemusí být vše pravdou, co se jako pravda předkládá. Letos jsem na jeho adresu blahopřání neposlala, nebylo by taktní mu připomínat jeho "radostné vánoce".

Dnes, kdy pročítáme světový tisk i místní zprávy, pak čteme o krutostech teroristů, o politických vraždách, o sexuálních vraždách, o rasové nenávisti, o hladu a bídě, ale i o stálých problémech politických i hospodářských o věčné nejistotě. Promítneme si přitom obrázek takto postižených a víme zcela určitě, že i na jejich stole se objeví řada blahopřání mluvících o radostných vánocích a šťastném novém roce. A přitom jejich svátky budou plny slz a utrpení.

Budete mi nuceni prominout, pokud snad dnešní úvahu vám zrovna náladu nezpříjemním. Ale takový je život a taková je i skutečnost a je dobře se jí podívat do tváře.

Nemá rozhodně významu, pokud píšeme příbuzným, neb přátelům do staré vlasti používat superlativů, pokud hovoříme o Americe. Psát o tom, že je zde vše nejlepší, nejbezpečnější, nejkrásnější, prostě nej - nej - nej... nemá význam. Nehovoříme s polointeligenty, kteří si neumí udělat vlastní úsudek. I když to není v naší zemi tím myslím Československo radostné, potom lidé jsou dostatečně informováni o situaci v USA a v Západní Evropě ilegálně, tedy pravdivě. Právě tak není třeba popisovat situaci zde, jako katastrofální, bezvýchodnou, ztracenou. Amerika se dostala z horších situací jednak díky své velikosti, i svému bohatství, i když každé bohatství je vyčerpatelné. Stačí, když napíšeme pravdu, existuje inflace, existuje nezaměstnanost, existují problémy, ale existuje také řešení. Budeme-li přehánět a

nadsazovat, pak se stane. Že velmi brzy se dostaneme do zkreslování skutečnosti, právě tak, jako komunisté a veřejnost nám přestane věřit. Proto budme opatrní na svoje stanovisko při naší snaze "naše doma informovat". Zatím máme svobodu a demokracii i když snad trochu přehnanou, neboť mnohý si představuje pod pojmem svoboda, že smí svobodně napadat, svobodně urážet a neb jako někteří zločinci i svobodně zabít.

Vrátíme se tedy zase k vánočním svátkům a uvědomíme si, že jedno co je v naší moci a co můžeme uskutečnit, je projev naděje v lepší a konstruktivnější zítřek, mám tím na mysli celý příští rok.



Pope Paul VI

Vatikán -- Papež Pavel VI. prohlásil, že nejlepší cesta k prožití Vánoc, je pomoci někomu, kdo jí nutně potřebuje.

V čekárně mě předběhli, tak jsem vám přišla říct, že už nechci být nemocná, až příští týden.

25. PROSINCE 1974

DENNÍ HLASATEL 5.

—1950—

25. PROSINCE

—1974—

VZPOMÍNKA

S nehynoucí láskou vzpomínáme v dnešní den, neboť jest tomu právě 24 roků, co k věčnému odpočinku se odebral náš drazemilovaný otec, tchán a dědeček



JOHN C. KRÁL

A NYNÍ DRÁME SVŮJ VĚČNÝ SEN NA ČESKÉM NÁRODNÍM HRBITOVĚ.

Jako když jsme byli děti, Tvoje ruce zlíbat chceme, dnes se chceme přitulit modlitbou je poděpíme, k Tvému srdci tatínku. drahý náš tatínku!

K uctění světlé a nehynoucí památky věnuji:—

LIBBYANN SICHROVSKÝ, JOHN ml. a EUGENE KRÁL, dítky; FRANK SICHROVSKÝ, zet'; BEATRICE a MARGARET KRÁL, snachy; TIMOTHY, DENNIS, CAROL JEAN a DAVID KRÁL, vnoučata.



MASARYK MEMORIAL MAUSOLEUM

BOHEMIAN NATIONAL CEMETERY
5255 NO. PULASKI ROAD, CHICAGO, ILL. 60630

CHICAGSKÝ TELEFON:
Keystone 9-8442

BERWYNSKÝ TELEFON:
Stanley 8-8442

BRÁNA OTEVŘENA KAŽDÝ DEN OD 8:00 RÁNO DO 4:30 ODPOLEDNE, MIMO NEDĚLE, KDY HODINY JSOU OD 9:00 RÁNO DO 4:00 ODPOLEDNE

• OZNAMUJTE •
V DENNÍM HLASATELI

VZPOMÍNKA NA RODIČE

ANTONIE PLIML

MAMINKA

ZEMŘELA 12. ZÁŘÍ 1967

FRANK PLIML st.

OTEC

ZEMŘEL 16. ČERVNA 1973

A NYNÍ SPÍ SVŮJ VĚČNÝ SEN V MAUSOLEU NA MOUNT AUBURN HRBITOVĚ.

Vy jste odešli v neznámý pro nás svět, nám zbyl jen žal, vždyť nevrátíte se zpět. Vy jste odešli a dni tak bez útěchy jdou, avšak v srdcích Vám zachováme lásku svou.

K uctění jejich světlé a nehynoucí památky věnuji:—

JAMES a FRANK PLIML ml., synové; MAE EGERMAIER, ANTOINETTE KRIEGSEIES, LOUISE THOR, LILLIAN HAJEK a ELSIE MARCONI, dcery, jménem celé rodiny.

HITZEMAN FUNERAL HOME

4115 W. 26th ST., CHICAGO
LA 1-3406 — 1-3509
9437-45 WEST 31st STREET
BROOKFIELD
IRL 5-2600

Rozhodl jsem se, že letos oslavím Štedrý večer sám u svého elektrického stromku. Již od listopadu jsem umně skládal žárovky, odpory, transistory, elektronky, kondenzátory a proplétal jsem rafinovaně tenoučké drátky větvičkami, aby celek budil dojem docela obyčejného vánočního stromu. Nebyl to však obyčejný vánoční stromek. V opěradle mého křesla byl instalován nenápadný knoflík, kterým se všechna ta nádhra měla uvést do pohybu.

Uprostřed velebného ticha



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
Charles Umlauf, Union Pier,
Michigan

se mělo nejprve ozvat andělské zvonění. Pak pomalu, jedna po druhé, se měly rozžít elektrické svíčky a automatické prskavky. Po nějaké chvíli se měl z ukrytého ampliónu rozeznít zpěv koled. To byl okamžik, kdy měl ozít nádherný Betlém, důmyslně sestavený z perníkových figurek a elektrických přístrojů. Panna Marie by pohnula kolíbkou, tři králové by padli na kolena a kadidlo v Melicharově kadidelnici by automaticky začalo šířit líbeznou vůni. Maličké ovečky by bečely, zvuk drobných zvonků by něžně doprovázel staré vánoční koledy a nad tím vším by se jasně rozzářila Betlémská hvězda. Celý stromek by se pak začal pomalu otáčet a miniaturní diaproskop, skrytý ve staniolovém obalu ve tvaru bonbonu, by promítal na stěnu zlatá prasátka.

S dětinskou nedočkavostí jsem čekal na Štedrý večer. Když odbyla šestá hodina, sedl jsem si pohodlně do křesla a vztáhl ruku po tlačítku. Ozvalo se energické zvonění. Nikoliv andělské, nýbrž od domovních dveří. V domnění, že se jedná o koledníka, vzal jsem kus vánočky a spěchal otevřít. U dveří stála teta Mici.



Zatím co jsem otráveně koktal slova radostného překvapení, vhrnula se do pokoje k vánočnímu stromku. Ještě jsem ji nestačil ani nabídnout křeslo, když se ozvalo další zvonění. Přišla teta Lili. Po třetím zazvonění se dostavila teta Pepi, pak teta Rézi a teta Kazi. Když jsem zavřel dveře za tetou Kazi, zjistil jsem, že teta Mici s chutí pojídá figurky tří králů, o ovečkách a Jezulátku nemluvě. Když jsem ji chtěl

vysvětlit, že právě snědla složitý a důmyslný mechanismus, všiml jsem si, že teta Lili právě rozlouskla velký ořech, ve kterém bylo namontováno zařízení na automatické rozžihání elektrických svíček. Ještě jsem nestačil ani otevřít ústa, když jsem s úžasem zpozoroval, jak si teta Pepi hází do úst čokoládový bonbon i s obalem, aniž by tušila, že právě spolkla miniaturní promítačku. Teta Rézi pečlivě rozbalovala svítkové kondenzátory v domnění, že tam uvnitř bude ukryta nějaká skladnost. Pokoušely se o mne mdloby. Když jsem se otočil k tetě Kazi, chroukala již poslední elektronku. Zoufale jsem se dopotácel ke křeslu a stiskl tlačítko. Ozvalo se zapraskání elektrických jisker a stromek vzplanul. Z výhně plamenů se ještě chvíli ozýval velebný chór: Tichá noc, svatá noc...

Když jsem probral z mrákot, byl oheň uhašen. Tety nelehly popelem. Po-

děkovaly za pěkný Štedrý večer a odštěbetaly.

Po těchto zkušenostech jsem dospěl k názoru, že se na příští vánoce musím připravit daleko pečlivěji. Rozhodl jsem se, že svým tetám pošlu k příštím vánočním dárkům. Tety jistě budou mými balíčky potěšeny a já budu moci strávit klidné vánoce.

Již teď začínám připravovat vánoční balíčky. Všechno v nich je naprosto spolehlivé, automatické, zaručeně fungující. Zvláště pečlivě je umístěna rozbuška, která má celou nálož uvést do pohybu.

Trochu humoru

• Česká herečka, Květa Fialová seděla jednou ve společnosti, na které jistý režisér nadšeně vychvaloval jinou divadelní hvězdu. Ke konci dodal:

"A co je na ní nejpodivnější - ona se stává den ode dne mladší!"

Květa Fialová souhlasně přikývla hlavou:

"Skutečně, to je pravda - jen škoda, že to na ni není vidět."

...

■ Jeden zesnulý zakladatel a první šéfredaktor týdeního zábavného časopisu, byl pro své milé chování, příjemný zjev a smysl pro situační humor vřade vítán.

Ale přece jen nejkrásnější chvíle byly u něho v redakci, kde se střídali spolupracovníci a přátelé od rána do večera. Časopis zřejmě on se svých jedním kolegou dělali v noci.

Spolupracovníci i řada dalších známých přicházeli na kus řeči a dobré pohody. Jeden z hostů kdysi vyprávěl o svém známém, že má zamotanou hlavu, protože jeho osmnáctiletý syn si bere dívku, které ještě není sedmáct. A tak se debatovalo. Také náš šéfredaktor měl k tomu poznámku: "Když se žení takovej mladý kluk, tak má to připadá, jako když má někdo chuť na půllitr piva a koupí si kvůli tomu celý pivovar."



Příjemné Svátky Vánoční a
Radostnější Nový rok 1975

VŠEM KRAJANŮM, ZNÁMÝM A PŘÁTELŮM, JAK ZDE
TAK I V ČESKOSLOVENSKU PŘEJE

Martin's Warren Park Club

5713 W. ROOSEVELT ROAD, CICERO, ILLINOIS

Telefon OLYmpic 2-0945

MARTIN a MARIE VAVRYS a syn JAROSLAV

VESELÉ VÁNOCE

— A —
Šťastný NOVÝ ROK

PŘEJE

ŘÁD NÁŠ DOMOV,
čís. 383, Z.Č.B.J.

MARTIN LONDÁK, předs.
JOHN VANĚK, tajemník

Naším milým zákazníkům, osobním
přátelům a rodině na Moravě.

Je nám opravdu líto, že letošního roku nedovolil nám spěch a
ruch, abysme mohli zasílat Vám všem vánoční a novoroční pozdravy.
Proto používáme tuto cestu Vám předně srdečně za zaslání blahopřej-
né pozdravy k Novému roku a k Vánocům srdečně poděkovat. —
Mysl naše v této sváteční době zalétá na rodnou Moravu, kdy myslíme
na sestru, bratra, švagra, švagrovou a celou rodinu a přejeme jim

pokojné Vánoce a necht' Nový rok
splní každé jejich přání.

MARTIN a MARIE VAVRYS a syn JAROSLAV — MARTIN'S
WARREN PARK CLUB, 5713 W. Roosevelt Rd., Cicero, Illinois.

SPECIAL FREE GIFTS

for you from

MID AMERICA FEDERAL SAVINGS



**A. TARGET LITE
WIRELESS LUMENATOR
WITH BATTERY**

Integral design unit construction head assures instant, positive terminal connection. No wires, no clips, no screws, simply drop battery into case. Yours FREE with deposit of \$300 or more.

**E. VAN WYCK "GIANT 8"
SOLID STATE BLENDER**

8 speeds with push-button selection. Rugged 40 oz. shatter-proof container with sure-grip handle. Yours FREE with \$5,000 deposit or deposit \$1,000 and pay \$6.50.

**B. 7-PC. EKCO
STAINLESS KITCHEN
& HOSTESS SET**

You must see this special gift to appreciate the fine value it really is. Yours FREE with deposit of \$300 or more.

**F. VAN WYCK 4 1/2 QT.
SIZE SIM-R-WARE
SLOW COOKER**

A casserole that cooks all day long - then served a delicious dinner. Doesn't stick. Never burns. Safe. Yours FREE with \$5,000 deposit or deposit \$1,000 and pay \$8.50.

**C. FIELDCREST
BLANKET IN 100%
VIRGIN ACRYLIC
(72" x 90")**

Colors: Gold, Green, Blue or Pink. Yours FREE with deposit of \$500 or more.

**G. VAN WYCK ELECTRIC
SLICING KNIFE
AND MIXER**

It's an electric slicing and carving knife plus a 3-speed mixer all in one appliance. Yours FREE with \$5,000 deposit or deposit \$1,000 and pay \$6.50.

**D. VAN WYCK CAN
OPENER-KNIFE SHARP-
ENER-BOTTLE OPENER**

Opens any size or shape of can with "floating" cutting wheel for clean, smooth edge. Yours FREE with \$1,000 deposit or deposit \$500 and pay \$2.50.

**H. VAN WYCK DELUXE
CORN POPPER
AUTOMATICALLY
BUTTERS**

Add butter anytime without removing top. "Flip-Top" G.E. Lexan see-through lid doubles as serving bowl. Yours FREE with \$5,000 deposit or deposit \$1,000 and pay \$3.50.

**HIGHER EARNINGS
FOR YOU**

7 3/4 %	6 yr. Certificate \$1,000 Minimum Available Dec. 28, 67
7 1/2 %	1 yr. Certificate \$1,000 Minimum
6 3/4 %	2 1/2 yr. Certificate \$1,000 Minimum
6 1/2 %	1 or 2 yr. Certificate \$1,000 Minimum
5 3/4 %	90-Day Certificate \$1,000 Minimum
5 1/4 %	Regular Passbook \$10 Minimum

Substantial penalty is reported for early withdrawal on savings certificates.



**ASSETS OVER
\$250 MILLION**

MID AMERICA FEDERAL SAVINGS

5900 W. Cermak Road, Cicero, Ill. 60650 • 863-6700 or 242-2646

1001 S. Washington, Naperville, Ill. 60540 • 420-1001

55th & Holmes, Clarendon Hills, Ill. 60514 • 325-7300

1800 W. Cermak Road, Cicero, Ill. 60650 • 656-1770 or 242-2775

"You're never more than 5 miles from a Mid America Federal Savings office in the western suburbs".



1545 W. 18th Street
Chicago, Illinois 60608
Uzávěrka v 10:00 hod. dopol.
pro příští den

MALÝ OZNAMOVATEL CLASSIFIED

TELEFONY:
CHICAGO: 226-3315
PŘEDMĚSTÍ: 863-5315

DODÁ VÁS INSERÁT DO 30,000 ČESKOSLOVENSKÝCH DOMÁCNOSTÍ V CHICAGU A PŘEDMĚSTÍ

8. DENNÍ HLASATEL
25. PROSINCE 1974

SLUŽBY

CHILD CARE LIVE IN
5 day week, two school age children, own room, air condition, T.V. Bath, light housekeeping — good pay, English necessary, references. — 3100 North.
528-5549

Need RELIABLE WOMAN
to care for 2 children, ages 2 and 4. — 30 to 40 hours per week, days in my home \$65.00 guaranteed for first 30 hours or less per week. \$2.00 for each hour over 30 hours. English necessary, references. Northeast Evanston near CTA.
869-0037

Spolkový věstník zábav

UPOZORNĚNÍ ČTENÍM SPOLKŮM

1-palcové oznámky počítáme následovně: \$10.00 za první týden; \$15.00 za 14 dní; \$20.00 za 21 dní, neb \$30.00 za celý měsíc.

SDRUŽENÍ ČS. EXULANTŮ V CHICAGU srdečně vás zveme na VELKOU SYLVESTROVSKOU ZÁBAVU 31. prosince t.r. ve Dvorně SOKOLA TÁBOR, 16. ulice a Clarence Ave., Berwyn. Dvě hudby Franka Zakrockého v hlavním sále a Joe Škacha v dolejší místnosti. Výborná kuchyně. Domáci i importované nápoje. — Vstupné \$4.00. Reservace stolů — 484-7703. —31p—

BARVENÍ A PAPIROVÁNÍ

VYUČENÝ BARVÍŘ
(s evropskou zkušeností)
OLDŘICH KOJECKÝ
VNITŘNÍ I VENKOVNÍ BARVENÍ
Odborná, čistá a poctivá práce. Speciební vymazávání stěn a stropů před barvením. Pojistění. Rozpočty zdarma. Volejte po 5 hodinách. Telefon TO 3-7834. — 1331 So. 61st Court, Cicero. 1pnm

BARVENÍ A DEKOROVÁNÍ.
Vnitřní i venkovní, opravy a natírání plochých stěn, výměna řetízů v oknech a menší opravy. Poctivá práce, kvalitní materiál, rozpočty zdarma, pojištění.
FRANK MOTTL — tel.: 788-5066
Berwyn — ráno, večer i v neděli. 1pnm

PLUMBARSKÉ PRÁCE

**UNIVERSAL DOMOVNÍ
OPRAVY**
• PLUMBING • HEATING
ČISTĚNÍ ODPADKOVÝCH
TRUBEK — Catch Basins.
652-4356

Svatba ve vaší rodině?
**Snoubencům uděláte
radost zadáním oznámky
do Denního Hlasatele**

MAJETKY NA PRODEJ

KRÁSNO 6 POKOJ. KADYČ.
Okolí 21. a 59. ulice. 3 ložnice. 2 káry garáž. Pračka, kamna a lednice zůstanou. Pěkná garáž. Cena \$27,900.

SVOBODA, 2134 So. 61st Court
OL 2-6710 — TO 3-2460 24x3

**CICERO — 16 ZDĚNÝCH
FLATŮ, BLÍŽE 22. A 52. ULICE.**
Příjem \$22,600 ročně. Cena \$150,000. Stačí \$40,000. Majitel udělá půjčku na mírné splátky.

SVOBODA, 3739 W. 26th Street
LA 1-7038 — TO 3-2460 24x3

**CICERO —
NÁDHERNÝ ZDĚNÝ 2 FLAT**
2x4 pokoje. Kabinetové kuchyně. 33 stop lot. Blíže 58. a 22. ulice. — \$32,500.

SVOBODA, 2134 So. 61st Court
OL 2-6710 — TO 3-2460 24x3

RŮZNÉ NA PRODEJ

**ANTIQUE
TREASURE CHEST**
6746 West 16th Street, Berwyn
749-1910 or 749-4121
Open 10:00 to 4:30. Closed Sunday and Monday.

We buy anything old.
Including crocks, furniture, dishes, jewelry, sewing machines. 20pnm

**SOUBOR DO OBYTNÉHO
POKOJE,**
malý stolek, kávový stolek, stojánek na časopisy, celkem 3 kusy. \$100.00 anebo nejvyšší nabídka.
863-5315

1 REKREAČNÍ STEREO
a umělým krbem A.M. - F.M.; menší bar, stereo přehrávač rekordů \$150.00 anebo nejlepší nabídka.
Volejte 863-5315

HAULING

ODVEZU
Vaše staré cihly, starý nábytek anebo co máte k odvezení, za minimální poplatek.

LADDIE KOPŘIVA
GUnderson 4-6544 21pnm

HOROSCOPE

**MRS. KATHERINE
GIFTED READER**

AND HOROSCOPE ADVISOR. — Will help and guide you in all your problems. If you're confused, lost and can't find your way, let me help you and guide you in all your problems in happiness and in life. In marriage, love, business and all speculations of life. All readings are guaranteed and private. Special half price reading till the holidays.

1012 SO. OAK PARK AVE.,
OAK PARK, ILL.
Convenient transportation.
848-9393

STAVEBNÍ ODBOR

VEŠKERE PRÁCE

zednické a cementářské, schody, floory a nové komíny provádí
FRANK FRONĚK, Sr.
4620 S. Harvey Ave., Berwyn, Ill.,
telefon 749-5066 1pnm

**VEKO CONSTRUCTION &
REMODELING**
749-3249

Veškeré práce zednické, cementářské, kamny, vymazávání zdí, střechy, korýtky atd. — Vnitřní a venkovní barvení, čistění, mytí zdí, landscaping a hauling. Kompletní remodelování kuchyní, koupelny, rekreační a garáže naše specialita.
LARRY VEJROSTA 2pnm

BOILERS, FURNACES, Airconditioners. Electronic Filter Humidifiers odborně instaluje a opravuje
EMIL HRACH
Heating — Airconditioning
447-2844 18pnm

**VEŠKERÉ ZEDNICKÉ A
CEMENTÁŘSKÉ PRÁCE.**
Opravy komínů, chodníků. Garážové podlahy, patla. Vymazávání zdí. Vnitřní a venkovní barvení.
Kuba Froněk — 788-3761 8pnm

Překlady a Emigrační věci

VEŠKERÉ PŘEKLADY DOKLADŮ — PLUMBOČENÍ U SOUDŮ — EMIGRAČNÍ ZÁLEŽITOSTI — ZELENÉ KARTY — OBČANSTVÍ — VĚREVNÝ NOTÁŘ
Maruška ŠMELHAUSOVÁ
(JANDÁČKOVÁ)
16LETA ZKUŠENOST
656-2914
PRODEJ A KUPNÉ MAJETKŮ.
V REALITNÍ KANCELÁŘI
Pav-Hanson — 795-7100 6pnm

HODINY KDY PŘIJÍMÁME OZNÁMKY DO LISTU

Kancelář Denního Hlasatele je otevřena denně od 7:00 hodin ráno do 2:00 hodin odpoledne. V SOBOTU SE NEUKADUJE. **KANCELÁŘ ZAVŘENA.**

Rozvrh přijímání oznámek je následující:

DROBNÉ OZNÁMKY:
(Classified). Do 10:00 hod. dop. přijímáme oznámky pro příští den. Do nedělního čísla přijímáme oznámky do 10:00 hod. dop., v pátek.

VZPOMÍNKY, BLAHOPŘÁNÍ, PODĚKOVÁNÍ, PŘEKVAPENÍČKA a pod. aspoň tři dny před uveřejněním.

DÍKŮVZDÁNÍ DO NEDĚLNÍHO ČÍSLA — Nejpozději ve čtvrtek do 10:00 hod. dopoledne. **OZNÁMENÍ ÚMRTÍ** denně od 7:00 ráno do 10:00 hod. dop. Do nedělního čísla v pátek do 10:00 hodin dopoledne.

VELKÉ SPOLKOVÉ OZNÁMKY aspoň tři dny před uveřejněním.

PEČE O STROMY

**ODBORNÉ KÁCENÍ
A PROŘEZÁVÁNÍ STROMŮ A
EVERGREENS A ŽIVÝCH
PLOTY ZA NEJLEVNĚJŠÍ CENY**
Rozpočty zdarma. Úplné pojištění.
John Kovačič — 863-4219 6pnm

**ODBORNÉ PROŘEZÁVÁNÍ A
KÁCENÍ STROMŮ**
Za přijatelné ceny.
Rozpočty zdarma. Plné pojištění.
LUMIR J. ŠUBRT
5250 So. New England Ave.
Telefon 586-6693 3pnm

KDE MŮŽETE KOUPI DENNÍ HLASATEL!

CHICAGO:

EDDIE'S CANDLE LIGHT INN,
3658 západní 26. ulice

CHAS. KESTLEY GROCERY,
1925 So. May Street

BERWYN:

PANCNER, KNIHKUPEC,
6514 Čermakova třída

JIRKA BANICKÝ, TAVERN,
6313 Čermakova třída

CICERO:

LOMBARD LIQUORS,
6133 West Cermak Road, Cicero

WESTMONT:

WESTMONT HOBBY SHOP
13 W. Quincy Street, Westmont

ODBOČKY DENNÍHO HLASATELE

Oznámení úmrtí, díkůvzdání, blahopřání, vzpomínky, soustrastí anebo drobné oznámky jako "Přijme se", "Na prodej" přijímají se též v těchto odbočkách:

F. PANCNER, Importér,
6514 W. Cermak Road, Berwyn, Illinois — GU 4-3459

M. PANCNER,
6038 West Cermak Road, Cicero, Illinois 60650

WILLIAM PEŠEK,
4611 N. Avers Avenue, Chicago, telefon IRving 3-0686

Jména a adresy agentur dodávajících Denní Hlasatel do domácností:

CHICAGO:

MIDWEST NEWS
2306 South Kedzie Avenue —
telefon 522-2222

KEDVALE NEWS
3022 South Kenneth Avenue —
telefon 247-4438

GAGE PARK NEWS
2504 West 51st Street —
telefon RE 7-9559

CICERO:

CICERO - BERWYN NEWS
5923 West 16th Street —
telefon OL 2-5767

MONICA NEWS.
5407 West 24th Street —
telefon 656-2433

HAWTHORNE NEWS
3632 South Grove Avenue —
telefon ST 8-9435

BERWYN:

BERWYN NEWS
6840 West 32nd Street —
telefon GU 4-5337

BROOKFIELD:

BROOKFIELD NEWS
3808 Sunnyside —
telefon HU 5-6636

LYONS:

LYONS NEWS
7830 West 45th Place —
telefon HI 7-4975

OAK PARK:

OAK PARK NEWS
6902 West Roosevelt —
telefon VI 8-9886

RIVERSIDE:

RIVERSIDE NEWS
40 East Burlington —
telefon HI 7-1051

Chcete.

Máte problém??
\$ \$ \$

koupit
prodat
opravit
vyměnit
odvézt
pronajmout

**Zavolejte
226-3315, nebo
863-5315 ...**

**Uvidíte, že inserce
v Denním Hlasateli se Vám vyplatí!**

STŘECHARSTVÍ

Střecharští SPECIALISTÉ
ZAVADIL ROOFERS
od roku 1930.
VOLEJTE MR. ZAVADIL
o bezplatné rozpočty
484-7987 1pnm

OPRAVY TELEVISORŮ

WEST T.V. SERVICE
COLOR, BLACK & WHITE
RADIO, PHONO.
Majitel **FRANK ŠTÁLÍK,**
2719 So. Cuyler Ave., Berwyn
484-4408 1pnm

Motto:

„Po sněhu půjdu
čistém, bílém,
hru zvonkovou v srdci
svém.“

Stojím u motolského kostelíka a rozhlížím se k Praze. Pod nohama choděčů vrže sníh, a nad náši Prahou se sklání večer - Štedrý večer roku 1947 ...

Dnes stojím před Capitolem ve Washingtonu, D. C., a na kalendáři je jasně vytištěn rok 1974. Před 27 lety jsem měl podobnou náladu. Tehdy jsem necítil žádné bolesti, a moje srdce bylo naplněno láskou; všude jsem slyšel jen hru zvonkovou.

Dnes jsem kalendářně o 27 let starší, ale duševně jsem stále dítě Letné a Čerčan. Tam jsem rostl a žil své mládí. Jak pak je asi tam u nás doma? Zvedne se u rybníka v Čerčanech hejno hus, když na ně šteká pes? Je tam v lese ještě mech? Čemu nás učili naši učitelé? Lásce, milý čtenáři, jen lásce k lidem.

Dnes patřím k těm, kteří odešli ve velké tichosti, když děsivý dav ulice vytáhl svoje houfnice lži a nenávisti, když na světě přestal se oslavovat příchod Krista a na jeho místo nastoupil Děda Mráz. Místo slova láska se začalo s fezáním hlav "Kapetovečím". To všechno prý ve jménu nového řádu. Podobně mi odpověděl roku 1968 jeden z našich velkých psychiatrů, kterého si dokonce pozvali lékaři z Chicaga, aby jim přednášel. Byl jsem na několika jeho seminářích, a poznal jsem, že jen láska, lidská láska, ovšem nějak statá, byla v jeho slovech, když mluvil o svých pacientech. Ptal jsem se ho, kde tu lásku k lidem chce brát. Podle starého římského práva, které je základem všech práv na světě, je přece každý, kdo vezme jeden dolar druhému, zloděj. Když někdo vezme lásku někoho k někomu, je podle Krista "velozloděj". Rekl jsem mu tedy: "Ve vašem přednášení jste oplýval slovem láska, jako kdyby se měla v dnešním Československu prodávat na jarmarku."

"Když se tvoří nový společenský řád ... hm ... " Na více se slovně pan docent dr. Kn. nezmožil. Chlěl sice ještě něco říci o francouzské revoluci, ale pak přestal. Ta přece nadělala zla, že si z toho mohli vzít marxisté velmi odradný příklad. "Křesťanství se slovem láska, mluvíte o ní pacientům - lidem duševně nemocným, a přitom schvalujete násilí na lidech neviných a zdravých! Jak se může vaše analýza - která se tolik líbí vašim americkým kolegům, tolik dovolávat na jedné straně lásky, a na druhé straně šíří nenávist? Jen na to odpovězte, pane doktore Knoblochu!"

Po těchto slovech ode mne odešel tento "vzábělý" vědec lásky z komunistického Československa a od té doby jsem o něm neslyšel. Vrátil se domů, protože USA se mu zdály příliš plné lásky?

Já vám dnes na to, pane doktore Knoblochu, odpovím. Celý život jsem se snažil za všech okolností lidem přednášet o významu lásky člověka k člověku; to neznamená, že se budou líbat na potkání, ale že se budou ctít a o sobě jen hezky mluvit, a dnes to, pane doktore Knoblochu, zde praktikujeme. Nedáváme tomu žádné vědecké zabarvení ani neanalyzujeme vědecky lásku; my se máme křesťansky rádi. My máme rádi lidi duševně zdravé stejně jako lidi duševně nemocné.

My dnes v době vánoc rozsvěcujeme světla na stromech po celém demokratickém světě, jsou to světla, která svítí pro všechny, jak zdravé, tak i nemocné, pane doktore Knoblochu. My, kteří jsme zde našli druhý domov, jsme lidé, kteří jsou podle vašich slov duševně vyvinutí! Ano, i to může být pravda, neboť podle statistiky je zjištěno, že každý třetí, nebo čtvrtý je nějakým způsobem duševně vyvinutý - a divíte se? Vždyť stále napětí, které je uměle komunistickými státy ve světě vyvoláváno, nikomu na jeho duševním klidu nepřidá.

Nebudu dnes se s vámi o tom psát, nebudu sobě a čtenářům kazit vánoční náladu. Věřte přesto, že si nerozumíme, ač oba mluvíme stejným komunikačním prostředkem jako je jazyk český. Mám vás rád a mrzí mne, že jste mně již nezavola, pane doktore. Včera jsem to zkoušel vás dostat k telefonu do Chicaga, a pak jsem si i troufal volat Prahu, ale neměl jsem úspěch. Víte, co jsem vám chtěl říci? Že vás mám docela lidsky rád, popřát vám příjemné prožití svátků vánočních, plných lidské lásky bratrské, a připomenout odkaz našich předků a slova básníka Šrámka:

... "po sněhu půjdu čistém,
bílém,
hru v srdci zvonkovou ..."

Marcel L'Eglon



VÁNOČNÍ CUKROVÍ

* Čokoládové koláčky *

14 dkg másla utřeme do pěny s 10 dkg cukru a 3 žloutky, pak přidáme z poloviny citronu kůru, 18 dkg mouky a 10 dkg čokolády. Z těsta děláme malé koláčky. Ponecháváme vyšší okraj. Do vzniklého důlku dáváme nádivku připravenou z 4 dkg mletého kokosu, 4 dkg mletých ořechů, 3 dkg

cukru, dvou lžic rumu. Vše spaříme trochou horkého mléka, aby byla nádivka vláčná. Pečeme zvolna do zružování.

* Malinové pečivo *

Dvě vejce třeme s 28 dkg cukru, přidáme 2 lžice malinové zavařeniny nebo kompotovaných malin a 28 dkg mouky. Z dobře zpracovaného těsta děláme malé hromádky a při mírném ohni upečeme. Toto cukroví vydrží dlouho vláčné.

* Kávové tyčinky *

Uděláme těsto ze 14 dkg mletých liskových oříšků, 14 dkg cukru, 19 dkg čokolády alžické mleté kávy a jednoho celého vejce. Těsto rozválíme na plát, potřeme kávovou polevou, nakrájíme tyčinky a dáme do vlahe trouby sušit.

* Chrupinky *

Utřeme 25 dkg másla se stejným množstvím cukru. 2 vejce, přidáme 2 lžice mléka, několik kapek citrónové šťávy, kypřící prášek, špetku soli a nakonec 50 dkg polohrubé mouky. Z vypracovaného těsta vyválíme tenký plát a formičkami vykrajujeme. Pečeme na másle vymazaném plechu do chrupava. Pečivo uložíme do krabice, aby se uleželo.

* Zázvorky *

Z 25 dkg pšeničné mouky, 14 dkg cukru, 1 vejce, 1 lžice mléka zpracujeme těsto, vmícháme 1 lžičku tlučeného zázvoru a kůru z poloviny citronu i trošku kypřícího prášku. Rádně zpracované těsto necháme přes noc schnout. Pak vyválíme a vykrajujeme různé tvary. Pečeme rychle v horké troubě.

* Čokoládové věnečky *

25 dkg cukru smícháme s 15 dkg strouhané čokolády a se sněhem ze dvou bílků. Těsto vyvalujeme na vále posypaném cukrem, vypichujeme malá kolečka, která necháme asi 2 hodiny odpočinout a potom pečeme.

* Jablkový salám *

25 dkg oloupaných jablek rozvaříme a svaříme do husta, přidáme 15 dkg cukru a znovu svaříme do zhoustnutí - jako jsou hustá povidla. Vyndáme na cukrem posypaný vál, utvoříme salám, zabalíme do pergaménového papíru a necháme uschnout na teplém místě. Za několik dní může me krájet na malé řezy. Chut' salámu zlepšíme přidáním nasekaných ořechů, mandlí, skořice, hřebíčku nebo citronové kůry do těsta.

Matka k malé holčičce, která se bojí vycpaného lva: "Ale neboj se, vždyť on je vycpaný!" "Ale co kdyby nebyl ještě dost nacpaný a chtěl se s námi docpat?"



Zazpívejte si s námi

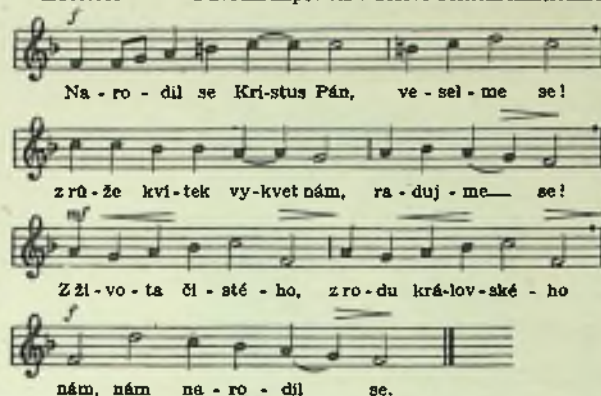
Narodil se Kristus Pán

Staročeská vánoční z XV. stol.

Nyní vztý nářp

Muostoso

Přvodní nářp viz v Orlově Českém kancionálu



nám, nám na - ro - dil se.

Narodil se Kristus Pán, veselme se!

Z růže kvítek vykvet nám, radujme se!

Z života čistého, z rodu královského

nám, nám narodil se.

Jenž prorokován jest, veselme se!

ten na svět poslán jest, radujme se!

Z života čistého...

Člověčenství naše, veselme se!

ráčli vzít na se, radujme se!

Z života čistého...

Goliáš oblopuen, veselme se!

člověk jest vykoupen, radujme se!

Z života čistého...

NÁSTĚNNÝ KALENDÁŘ

HLASATEL

NA ROK 1975

VYJDE a každému odběrateli bude zasláný
ÚPLNĚ ZDARMA!

Možno však objednat další nástěnný kalendář
za \$2.00 kus, poštou vyplaceně. Při objed-
návce dodatečných kalendářů napište čitelně
jméno a adresu.

DO ČESKOSLOVENSKA NÁSTĚNNÉ KALENDÁŘE
NEBUDEME ZASÍLAT.

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Napsala pi. WODOVÁ:

LADY ISABELA

(EAST LYNNE)

Z angličtiny volně přeložil JOS. ČERMÁK

Něčeho se uchopiti musil. Z počátku hledal štěstí své v hernách londýnských, však štěstí mu nesloužilo; jal se hledati bohyni štěstěny na závodističích, ale ta jej klamala, takže musil utéci se k podvodu, aby aspoň pro přítomnou dobu mohl odvrátiti od sebe hrozící záhubu — a tak shledáváme se s Francisem Levisonem ve chvíli kdy vlivem přátel svých domáhal se nějakého místa v některém odboru vládním — místa, s nímž spojeno bylo více platů, nežli práce.

Konečně — zdálo se — štěstí se na Levisona usmálo. Slíbeno mu místo sekretáře lorda Headthelota, který v komoře lordů vládl neomezeným vlivem. Avšak místo ono slíbeno bylo Levisonovi s jednou podmínkou a sice, že u chopí se nejbližší příležitosti, aby se stal zastupcem některého kraje v parlamentu, tam hlasem svým byl stále na straně vlády a pomáhal tak kolísající ministerstvo udržeti při vládním vesle. V politice panuje pravidlo: "něco za něco" — a tak shledáváme se s Levisonem v době, kdy čekal toužebně na příležitost, dostati se do parlamentu a tam svojí oddaností k vládě zasloužiti si výnosné místo ve službě velmocného lorda Headthelota.

V elegantní a se vším přepychem a pohodlím zařízené komnatě Eaton Sqaare-u seděla jednoho dne odpoledne sličná mladá žena. Hustý kaštanový její vlas tvořil pěkný rámec k tomu sličnému obličejí, ale modré oči její pohlížely do světa s výrazem truchlivosti. Chvilí seděla zamyšlena a lehké mráčky, které chvílemi zachmuřovaly to bílé a klenuté čelo, prozrazovaly, že myšlenky mladé lady nevyvolávají v nitru jejím pocity nejpříjemnější.

Byla to lady Levisonová — choť sira Francise.

Byla tomu již hezká řada let, co Francis věnoval srdce své — možno-li u člověka druhu podobného o nějakém srdci mluvíti — Blanche Challoreňové. Ačkoliv při spatření mladistvé lady Isabely žár lásky jeho k Blanche na nějaký čas nápadně ochabl, ona přece jen zůstala věrnou švarnému kavalíru a konec poměru byl že když Isabela stala se paní Carlyle-ovou, Levison dal se tajně zasnoubiti s Blanche Challoreňovou. Starší sestra Blanche, Lydie, měla jakési tušení, že Blanche stojí s Levisonem v bližším poměru, nežli rodině bylo milo a tážala se jí na to přímo — leč Blanche, věrna slibu svému, vše zapřela a aby sestru svoji tím spíše přivedla na nepravou cestu, prohlásila, že "jest jí Levison vůbec člověkem nesympatickým — ba, dokonce, že jej nenávidí."

"Tím lépe pro tebe," pravila Lydie — neboť nechovala též mnoho úcty pro něho a dosti těžce nesla domněnku, že by sestra její se tak dalece zapomněla, že by se chtěla státí jeho chotí.

Léta uplynula — a Blanche Challoreňová stále zůstávala věrna své lásce.

A Levison?

Špatný člověk je každý zbabělý a tak i on — ač necitil k ní náklonnosti nejmenší — přece jen obával se jí sdělit pravdu a proto potají stále hrál úlohu milence a na veřejnosti ohlížel se opět po oběti jiné. Okolnost, že poměr jeho k Blanche měl zůstatí tajemstvím, byla mu v ošemetné hře této velice vhod — neboť ubohá, zrazená Blanche nemohla činiti si nějakých nároků na jeho pozornost. Několikrát nalezla dívka na Levisona, aby sňatkem učinil konec všemu, neboť tu a tam počínaly proskakovati všelijaké pověsti — leč Levison v době této na něco takového více nepomýšlel — měl-li vůbec kdy úmysl podobný — a obratnou výmluvou mysl Blanche na čas upokojil.

Jelikož slečny Challoreňovy neměly vůbec rodičů, bydlela Blanche u své provdané a ovdovělé sestry, paní Lydie Waringové. Leta kvapila, dívka čítala bez mála třicet jar, pel mládí počal mizeti, vlas jí byl v poslední době značně prořídil a když se Levison na ni zadíval, zašeptal si posměšně v černém svém nitru: "Tebe pojmuti za ženu? Musil bych býti šíleným."

Dostavily se slavnostní dnové vánoční a k paní Waringové přijela návštěvou nejmladší její sestra Alice, která žila u své tety na venkově. Alice čítala teprve dvacet jar a k jejímu svěžímu mládí družila se neobyčejná sličnost, jakou se snad žádná ze slečen Challoreňových v nejbujnějším květu mládí svého honositi nemohla. A Levison? Zahorel k ní láskou při prvním setkání. Provázel ji všude jako stín — šeptal jí do ucha sladká slova lásky — líčil jí budoucnost po svém boku barvami nejsvědnějšími — v tom jediném byl Levison pravým mistrem — a Alice? Opětovala lásku jeho a když Levison navrhl, aby sňatek byl odbýván v době co nejkratší, projevila ochotně svůj souhlas a hned na to konány byly přípravy k svatebnímu veselí.

Blanche byla událostí tou z počátku ohromena — později se však poněkud uklidnila a žádala Levisona v soukromé rozmluvě za vysvětlení jeho podivného jednání. A jaké odpovědi se jí dostalo?

"Jaká láska? Sňatek? Vaše obrazotvornost vás unášela příliš daleko."

Na konec zcela pánovitě a drsně se jí otázel, může-li před světem dokázati, že by jí byl věnoval větší pozornost, než jiným — zdali by z jeho chování k ní někdo vůbec mohl přijíti k závěrku že pomýšlí na to, učiniti ji svojí ženou? I zde byla Levisonovi nápomocnou ta okolnost, že poměr jejich chován byl v tajnosti.

Blanche se rázem vyjasnilo: věděla, že nemůže veřejně hlásiti se ku svému právu jako snoubenka Levisonova. V celém kruhu svých přátel a známých nebyla s to najíti svědka, jenž by mohl Levisona usvědčiti ze lži — a ke všemu tomu ještě proti ní nejpádnejším svědkem byla ta okolnost, že před sestrou svojí Lydií slavně prohlásila, že na sňatek s Levisonem vůbec nepomýšlí — ba že jest jí ten člověk velice odporným.

Co měla nyní počíti? V největší tísní své umínila si, že obrátí se na sestru Alici a sdělí jí vše.

(Pokračování)



BEZPEČNOST
POHOTOVOST
VÝDĚLKY

CITIZEN

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
3917-19 W. 26th ST.
CHICAGO, ILL. 60623
RO. 2-1264
GEO. C. BASTA, PRESIDENT

**NEJLÉPE SE NAJÍTE
V ČESKÉ RESTAURACI
BOHEMIAN
RESTAURANT
COLONY HOUSE**

Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE
Telefon 447-7524

231-3m

**TUZEX
vždy vítaný**

Nejvhodnější dárek pro
Vaše příbuzné a známé
v Československu je
TUZEX, dárkový poukaz
anebo balíček.

Rychle a spolehlivě je
zařídí

**HEGER Travel Bureau,
Inc.**

6118 West Cermak Road,
Cicero, Illinois 60650
BI 2-3590 TO 3-4774

New, Instant RELIEF
for TIRED, ACHING BACKS!



Nothing like it for firm, comfortable
sacroiliac support. Prescribed
by doctors. No fitting required. —
For men or women.

—U—

**RIEDL PRESCRIPTION
PHARMACY**

3156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623
Telefon Bishop 7-7550

**ISKA
PAINT - WALLPAPER**

6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

V ROCE 1975 KAŽDÝ DEN S HUDBOU!

PANTON-020133 PĚJME PÍSEŇ DOKOLA: Spadl listek z javora. Lešetinský kovář, Hledám gala-nečku. Tálinský rybník a jiné. — 10 inčů, MONO, \$4.98.
PANTON-010272 PĚJME PÍSEŇ DOKOLA 2 "U svatě Ludmily": Slavonická. Jednou - dvakrát, Jeteleček u vody, Na Vlachovce a jiné. 12 inčů, MONO, \$5.98.
SUPRAPHON-1140746 — 50 let české lidovky: Česká muzika, Pětařicátníci, Sen lásky, Počkej ty budeš litovat a jiné. — 12 inčů, STEREO, \$5.98.
SUPRAPHON-1141031 — KODYBY TY MUZYKY NEBYLY (50 let české lidovky II.): Muziky muziky, Bili rejtari, Bábinčini maršovský valček, Mysliveček a jiné. 12 inčů, STEREO, \$5.98.
SUPRAPHON-1141425 MUZYKA MUZYKA ČESKÁ (50 let české lidovky III.): Jarabáček, Bůj kvíteček, To byl ten nejhezčí valčík. Včera byl krásný den a jiné. 12 inčů, STEREO, \$5.98.
NLPS-121, Al Grebnick on T.V.: Skřivánek zpíval, Já jsem mladá vdova a j. — STEREO, \$4.79.
Všechny výše uvedené rekordy jsou směsí populárních melodií se zpěvem. Poštovné na jednu zásilku rekordů jest 50c. — Seznam rekordů zdarma na požádání.

TUZEX

Potravinové balíčky bez cla nebo dárkové poukazy do Československa — vyřizujeme nejrychlejší cestou — spolehlivě a zaručeně. Seznam zdarma.

ŠATKY NA HLAVU v cenách: \$2.39, \$2.75 a \$2.95. Poštovné 30c na 1 kus.

ČAJE — BYLINY, KUCHYŇSKÉ POTŘEBY — KOŘENÍ.

Seznam zdarma na požádání.
PANENKY v československých krojích: 11 inčů, \$9.50, poš. \$9.50. 7 1/2 in., \$4.50, poš. \$3.50.
KARLOVSKÉ OPLATKY (s oříšky) v plechovkách, \$1.95 poš. \$2.95.
KŘÍŠTALOVÉ SKLO a KERA-MIKA ve výběru, jaký nikde jinde nenaleznete.

Prvotřídní sušené houby — výborné chuti — zvláště dobré na bramborovou polévku, omáčky "kubu", k masu atd.

1 libra \$15.00, poš. \$16.25
2 1/2 lib. \$ 7.95, poš. \$ 9.10
1 1/2 lib. \$ 4.25, poš. \$ 5.25

NOVÉ ČESKÉ KNIHY:

Bass: Divoký život A. Staviského. \$2.75, poš. \$3.15.
Hašek: Trampoty pana Tenkrát, \$2.50, poš. \$2.90.
Zabavný a poučný koutek Jar. Hlaska, \$3.50, poš. \$3.90.
Jirásek: U nás (4 velké knihy ilustrované A. Kašparem) — \$21.00, poš. \$22.25.
Matějka: Náš dědek Josef, \$2.25, poš. \$2.65.
Müller: Pétilistá růže, brožovaná, 75c, poš. 95c.
Kisch: Pražská dobrodružství — \$2.75, poš. \$3.15.

Československo, ilustrované, velký formát, \$21.50, poš. \$23.35.
Autem po ČSSR: Čechy, \$7.50, poš. \$8.00.
Autem po ČSSR: Morava a Slezsko, \$7.50, poš. \$8.00.
Autem po Československu, \$1.35, poš. \$1.55.
Mapa Československa, 75c, p. \$1.00.
Mnoho jiných knih, slovníků a učebnic — seznam zdarma.
HOSPODÁŘ — VÝROČNÍ ČÍSLO, 75c, poš. \$1.00.

(Zakázky ve státu Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zasílali 5c více na místní daň.)

F. PANGNER

6514 WEST CERMAK ROAD,
BERWYN, ILLINOIS 60402

CIVIC

SAVINGS & LOAN ASS'N.

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAwndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$40,000

ROBERT I. VANĚK,
president

PODZIM je TADY MARINA TAKY NEJLEPŠÍ PERMANENTS

Gu.4-1118

MARINA'S
BEAUTY SALON

Home of the finest
permanent waving
Visit Marina's new
salon

6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

BERWYN NATIONAL BANK

JEDINÁ ČESKÁ BANKA
7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN

Telefon ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do
3 odpol. Ve středu zavřeno. Pátek 9
ráno do 3 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne. 15pxm

CZECHOSLOVAK ANTIQUE ROYAL CHINEWARE

The finest for 12 over 100 pc. value
\$2,000.00. Part of estate.

COME TO SEE IT.

MACH CHINA DEPT.

3720 WEST 26th ST. 21pxm

KUBA - Klenotník

4052 ZAP. 26. ULICE

1 blok západně od Pulaski Ru

Telefon: LAwndale 1-7275 1pxm

PAUL'S BODY SHOP

5234 WEST CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS 60650

Volejte 656-4477

Tatáž se na p. SVAČINU, 1pxm

HAŠEK RITE-WAY ROOFING CO.

STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTOŘI
2639 So. Kedzie Avenue

Dělníci pojištění.

Telefon Bishop 7-1212 1pxm

Napsal UPTON SINGLAIR:

Jimmie Higgins

ROMÁN

"Mne překvapuje," opáčil Schneider, "jak vy Američané vystupujete pro krále Jiřího. Každý časopis ve Wall Streetu řve, aby Amerika vstoupila do války — jen proto, že bylo zabito několik milionářů."

"Zdá se, že si neuvědomujete, že větší počet lidí, kteří přišli o život na té lodi byli dělníci."

"Ho, Ho!" zvolal soudruh Stankewitz. Wall Street má dělníky tak ráda."

Soudružka Marry Allenová, která milovala všechny lidi, zasáhla do sporu. Kdyby tito dělníci byli zabiti v důlní katastrofě zaviněné zločinnou nedbalostí a touhou po zisku, kdyby byli zemřeli nějakou průmyslovou chorobou, které dalo by se snadno zabránit; kdyby byli uhořeli v továrně bez požárního schodiště — nikdo ve Wall Streetu byl by nechtěl jít do války. A ovšem každý socialista uvažuje, že je tomu tak; každý socialista vidí, že úžasnost potopení Luisitanie spočívá ve skutečnosti, že zasáhlo to a poškodilo lidi privilegované, lidi, kteří něco platili, kteří uváděni byli v novinách a kterým ani válka neměla působit nepohodlí. Tak bylo možno uvažovati Higginsonovi, ač byl ořesen tím, co Němci učinili, že byl podrážděn hlukem, který dělaly listy Wall Streetu.

Mluvil mladý Emil Forster a oni ho poslouchali jako vždy. Je to hádka, pravil — a jako obyčejně v hádkách obě strany mají svá práva a své křivdy. Musíte položit na váhu několik anglických a amerických dětí proti milionům německých dětí, které hodlá britská vláda vyhladověti. Je to britská námořní moc, jež chce se udržeti — a ovšem kontroluje nejvíce pramenů publicity. Ona apeluje k tomu, co nazývá "zákonem" — to jest ke zvykům, které shledala vhodnými v minulosti. Britské křižníky byly s to, aby navštívily a prohlížely lodi a braly z nich posádky; ale ponorky nemohou tak činit, tudíž znamená britský křik po "zákonu" toliko pokus, aby Německu bylo zabráněno užiti jediné své zbraně. Konečně, tažte se poctivě, zdali je horší rychele lidí utopiti nebo zvolna je vyhladověti?

A pak přišel "divoký Bill." Toto rvaní o Němce a Angličany působí mu nemoc. Což nevidějí hlupáci, že hraji hru pánů? Hádát se mezi sebou, když by měli buditi dělníky, připravovat se na skutečný boj? A vyhublý malý Stankewitz vpadl opět — proto my nenávidíme válku, že rozděljuje dělníky. Neříci nic, co by se dalo říci ve prospěch války. Ale "divoký Bill" usmál se svým divným úsměvem. Je několik takových věcí. Válka dává dělníkům zbraně a učí je užívatí jich; jak by to bylo, kdyby jednoho dne obrátili tyto zbraně a bojovali vlastní své bitvy?

III.

Tu ujal se předsednictví soudruh Gerrity a snažil se, aby uvedl věci do proudu. Byly četny zápisky z poslední schůze, hlasováno o nových členech a pak povstala soudružka Marry Allenová, aby podala zprávu za výbor listu "Worker". Fond je vybrán, první číslo listu vyjde příští týden a je nyní na každém členu místní organizace, aby se vzhopil a sháněl jako nikdy v životě. Soudružka Marry svým hubeným horlivým obličejem náboženského zelota přiměla všechny, že sdíleli její zápal.

Všechny až na právníka Norwooda. Od odstoupení dra. Service byl hlavním prospojeneckým kazimírem a pronesl nyní malou řeč. Byl příjemně překvapen, když zvěděl, že peníze sebrány byly tak rychle; ale pak mu napadly některé nemilé pochybnosti, podnikl vyšetřování a shledal, že je ve věci té cosi záhadného. Bylo sděleno, že nový list má žádati generální stávku v Empire a ovšem každý ví, že jsou mocné a temné síly nyní interesovány ve vyvolávání stávek v muničních továrnách.

"Divoký Bill" byl v okamžiku na nohou. Má snad soudruh nějaké námitky proti tomu, aby muniční dělníci žádali osmihodinovou dobu pracovní?

"Ne," odpověděl Norwood, "dojista ne; ale jde-me-li v boj spolu s jinými lidmi, musíme dojista znáti, co jsou zač a jaký jest jejich cíl."

(Pokračování)

DENNÍ HLASATEL. 11.
25. PROSINCE 1974

1975 ZÁJEZDY DO ČESKOSLOVENSKA OD KVĚTNA DO ZÁŘÍ.

SPARTAKIADA V ČERVNU—
PRVNÍ HEGROVA VÝPRAVA
NA HAWAII 8. ÚNORA.

Jednotlivé zařídíme kdykoliv.

Na vaše pozvání pomůžeme s vypravením návštěvy vašich příbuzných z Československa nebo z kterékoliv jiné země.

Domluvíte se česky a slovensky.

Spolehlivé služby s přípravou vašeho cestování v U.S.A. anebo kamkoliv ve světě.

Další informace u

HEGER Travel Bureau
Inc.

6118 WEST CERMAK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650
TO 3-4774 BI 2-3590 8pxm

SECOND FEDERAL SAVINGS Cor. 26th Street & Pulaski Road CHICAGO, ILL. 60623

1pxm

Restaurant Czechoslovak

JOSEPH TOMA, majitel

ČESKO-AMERICKÁ JÍDLA

Pravá česká zvíčková

Bramborové knedlíky denně

Dršťková ve čtvrtek

Ovocné knedlíky v pátek

JÍDLA MOŽNO VZÍT DOMŮ

Od úterý do neděle otevřeno od 12:00

hodla v poledne do 8:00 hodin večer.

V PONDĚLÍ ZAVŘENO.

6012 WEST 26th STREET

656-9781 8pxm

CHRAŇTE SVOJE ZDRAVÍ

Pijte Kauckého Bylinné čaje. První čaj proti kašli a rýmě, cena \$1.25, poš. \$1.50. Formula #10 pro žaludeční a žlučové choroby, cena \$2.75, poš. \$3.00. Bylinný čaj proti zácpě \$1.50, poš. \$1.75.

KAUCKÝ'S PHARMACY

6348 W. 26th St. Berwyn, IL. 60402 15pxm

NA VÁNOCE LEPŠÍ NÁBYTEK

Máme kvalitní nábytek, zařazení pro celý příbytek. Hotové neb na splátky. Zdarma dodáme.

MACH FURNITURE

3120 W. 26th STREET 5pxm

OPTOMETRISTÉ

DR. CLEMENT G. RYBÁČEK

REGISTROVANÝ OPTOMETRISTA

E. J. KORTVETTE BLDG.

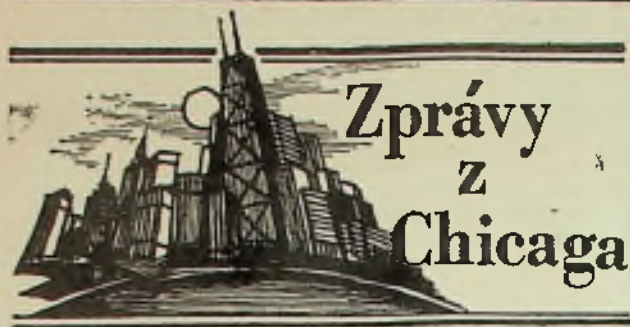
Naštem u Cermak Road,

NORTH RIVERSIDE, ILLINOIS

Telefon 442-7100, Ext. 319

Pondělí, úterý a čtvrtek 12 v poledne do 9 večer. Sobota a středa 12 v poledne do 4 odpol. v pátek 12 v poledne do 5 večer.

Bytí pro jednotné vlastní dobotopové. 1pxm



Dárek na vánoce, ale i po nich....

Přicházíme poněkud pozdě se svým návrhem, že docela dobrým dárkem, zvláště pro děti jsou štěňata. Tam kde je možnost mít doma pejska, rozhodně takový chlupatý dáreček potěší. Je sice pravdou, že už méně potěší chlupy na koberci, ale je zde vždy možnost vychovat psa tak, aby tento uvyl v předstí, neb i případně v garáži a psi boudě.

Přimlouváme se za psa proto, že je to jednak docela milé zvíře, vděčné a oddané a pokud je vytrenován, pak je z něho docela dobrý hlídač a obránář.

Dnes v době zvýšení cen potravin se dá říci, že jde o zbytečnou investici. Jak se to vezme. Pes je nakonec tvor nenáročný a pokud ho uvyknete na levnou stravu, bude spokojen. Pro vaše děti to není jen milá hračka a zábava, ale má to i výchovný smysl. Dítě se naučí jednak milovat zvířata, což rozhodně je příjemnější úkaz, než když se naučí tato mučit, potom dítě uvykne odpovědnosti. Větší dítě dokáže si psa samo vycvičit a má ve svém čtyřnohém příteli dobrého společníka.

Pokud se lze vůbec přimluvit, potom doporučujeme obrátit se na Anti-Cruelty Society, 157 W. Grand Ave. Hezkého pejska vám obstarají za dobrovolný poplatek a rozhodně uděláte dobrý skutek. Krásný čistokrevný pes, který je k dispozici i s rodokmenem je snad vhodný na chov a je pochopitelně dost drahý. Křížený pes je levnější, mnohdy docela zdarma a mnohem snadněji se vycvičí a je i velmi nenáročný. Jak jsme se dozvěděli, je možno dostat v různých organizacích psa fenu, která je už zbavena možnosti mít štěňata. Kdo se

obává, že by měl s fenkou potíže proto, že by tato v době barvení měla v okolí spousty milenců všech možných ras, má v tomto případě klid, za který nemusí platit.

Jak se vám líbí štěně na obrázku? Tho už asi nedostanete, neboť Chicago Tribune uveřejnila jeho obrázek, aby získal teplý a hezký domov a potěšil pod vánočním stromčkem. Tento chlupáč se jmenuje Trucker je dva měsíce starý a je to Golden Retriever. Ale lze vždy dostat pěkného pejska, pokud po něm kdo opravdu touží...

● Poradíte mu?

★ Pan Ernest F. Kanak, Rte. 3, Box 202 B. Harrison, Arkansas 72601, se obrací na vás krajané Čechoslováci, zda by někdo z vás snad neporadil. Pan Kanak se zmiňuje o tom, že žil skoro 50 let v Chicagu. Protože byl z české rodiny, pomáhal jako mladý chlapec svému otci dělat výborné české salámy a jiné uzenářské pochoutky. Byl však příliš mlad, aby se zajímal o tatínkovy vědomosti. Jedině, co tehdy znal, bylo na českých výrobcích si pochutnat.

Dnes žije pan Kanak v místech, kam přicházejí farmáři s dobyt看em k porážce. Pan Kanak má možnost dostat zdarma vepřové nožičky a hlavy. Velmi rád by si sám vyrobil české jaternice, jelitka, neb tlačěnku, neboť i krev je mu k dispozici. Ale pan Kanak nezná recept na výrobu a rozhodně si nepamatuje jaké koření patří do výrobků.

A tak se pan Kanak obrací s velkou prosbou na krajané, zda by mu někdo neporadil, neb recept neposlal. Snad se přý najde ochotný Čechoslovák,

který odepíše na jeho shora uvedenou adresu.

Stále v bezvědomí.

■ Slečna Frances Carroll, 17 ti letá dcera pana Luke Carrolla, vykonného ředitele společnosti "Chicago Tribune Charities, Inc." se nachází v kritickém zdravotním stavu v nemocnici Northwest Community Hospital v Arlington Heights.

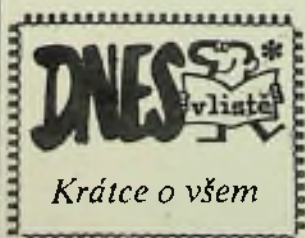
Slečna Carroll utrpěla celou řadu vážných vnitřních zranění při autonehodě, ke které došlo na Hwy. 59, jižně od Miller Rd., nedaleko Wanconda. Auto slečny Carroll dostalo smyk na umrzlé vozovce, přejelo sídlní rozdělovací linku, narazilo do protínáspu a předkem potom narazilo do protijedoucího vozidla.

■ Bude propuštěn?

■ Řidič autobusu CTA, 28 letý Howard Mc Clain z 11037 S. Homewood Ave. postřelil útočníka, který přistoupil do autobusu Rote 126 na stanici Clark a Van Buren Streets. Neznámý muž držel ruku v kapse a přikázal řidiči autobusu a jednomu z cestujících vydat peníze, jinak že je na místě odstřelí. Pohotoví řidič vytáhl svoji 32 kalibrovou pistoli a útočníka zneškodnil. Postřelený muž v nemocnici během operace zemřel.

Mluví CTA řekl, že řidič autobusu bude zřejmě suspendován a vyhozen a jak situace ukazuje, bude dost pravděpodobně souzen pro vraždu. Podle nařízení CTA nesmí zaměstnanci autobusů a vlaků nosit u sebe zbraň.

Pan Mc Clain se vyjádřil, že je mu lhostejno, zda bude z práce vyhozen, že však rozhodně nemíní zvyšovat statistiku obětí zločinu. Potom připomněl, že dříve u sebe zbraň nikdy nenosil a to až do doby, kdy byl v autobuse přepaden neznámým ničemou, který na něj vysířel a náhodou se náhoj odrazil o pokladny autobusu a tím se řidič zachránil. Druhý den nato si koupil revolver. Bude-li sná odsouzen za vraždu ničemy, potom se zase nedá nic dělat, je to přý rozhodně lepší, než ztratit život.



■ Larry Schoepf, 22 letý z 1419 S. 58th Ct. byl zatčen policií Edwinem Náporou a Ronaldem Zanko u 5801 W. 16th Str. Stížnost podala paní Bessie Person, 5801 W. 16th Str. neboť pan Schoepf způsobil výtržnost a

pohoršení v restauraci The Fountain Inn. potom co se opil.

■

■ Ve vinárně, 12th Street Rag obléžoval pan Joe Smith z Berwynu přítomné hosty a vyvolával svým nepřístojným chováním pozornost. Musela být zavolána policie z Berwynu, která výtržníka odvedla.

■

■ Policie z Hinsdale provedla zatčení Petera Paula Baltrunase, 19 ti letého z Cicera, který se pokoušel dostat do Vann's Drug Store, 33 S. Washington. U muže bylo nalezeno páčící nářadí. Baltrunas byl obviněn z pokusu o vloupání se.

■

■ Mary Vacková z Brookfieldu oznámila na policii v Berwynu, že z jejího auta, které parkovala na Cermak Plaza někdo odcizil několik dárků v ceně 35 dolarů.

■

■ Pan Michael Richier z Oak Parku oznámil na policii, že mu bylo odcizeno auto v ceně 8 tisíc dolarů a sice Mercedes Benz, který parkoval před 6904 Cermak Rd.

■

■ V nočním podniku La Conda 2 Lounge, na 4044 W. 26th Str. Cicera byl zatčen Mexikán Guillermo Garcia, 25 ti letý z 2710 S. 61st Ct. Jeho společník a majitel podniku, pan Jose Padua, 32 letý, byl zastřelen. Policejní agenti před zatčením Garcii, odkoupili od společníků 20 uncí heroinu za 13.500 dolarů. Když potom policie prováděla zatčení Garcii, Mexikán Padua vytáhl zbraň, ale byl policistou dříve zastřelen. Policie věří, že jmenovaní patřili ke skupině, která rozprodává mexický heroin v Chicagu a okolí.

■

■ David E. Grabinsky z 1918 Wesley Ave. Berwyn, byl zatčen potom, co ujížděl nedovolenou rychlostí. Policie z Forest View, zadržela řidiče na rozhraní Harlem Ave. a Windsor Ave. a obvinila jej z nedovolené rychlosti a z opilosti.

■ Jim Beis z Chicaga byl zatčen u 47th Str. a Central Ave. opět z důvodu opilosti. Řidič Beis měl na sedadle zcela vypitou lahev alkoholu a mimo to neměl řidičský průkaz na vlastní jméno.

■

■ Jerry A. Hill z Riverside se dostal do vězení potom, co byl zatčen policií z Forest View. Hill řídil vůz ve stavu opilosti a byla u něho nalezena otevřená lahev s alkoholem.

■

■ A auta, které stálo na parkovišti použitých aut Celebrity Olds, 6845 Ogden Ave. bylo odcizeno Stereo-radio AM-FM v ceně 233 dolarů.

■

■ Patricia Windhiesel, 20 ti letá z 3150 Harlem Ave. Riverside byla na místě zabita vlakem Amtrak Zephyr, když přecházela koleje u Harlem Ave. na rozhraní Berwynu a Riverside. Žena vystoupila z vlaku, který směřoval k východu a chtěla za vlakem přejít koleje a nevědoma si protijedoucího rychlovlaku Zephyr.

■

■ Robert J. Fleck z Chicaga byl pokutován policií z Berwynu potom, co nebrzdil podle dopravního předpisu a zavinil dopravní nehodu u 15th Str. a Ridgeland Ave. Jeho auto narazilo do stromu na 1501 Ridgeland Ave. a současně do auta, které řídila paní Judy L. Speer z 3324 Wisconsin Ave.

■

■ Pan Otto H. Kolár, 67 letý z 1212 Kenilworth Ave. byl zabít při autonehodě u 26th Str. a Austin Blvd., kterou zavinil řidič druhého auta, pan Dennis J. Calabrese, 26 ti letý z 2842 Lombard Ave. Byl zraněn i pan Calabrese a slečna Donna A. Nye, 17 ti letá z 2228 S. 58th Ct. která seděla vedle pana Calabrese. Byli ošetřeni v Mac Neal Hospital. Pan Calabrese byl obviněn z nedovolené rychlosti a jak svědci potvrdili, že projel na červené světlo. Svoji ukvapeností a neopovědností zavinil smrt pana Kolára.

Chcete.

koupit
prodáv
opravit
vyměnit
odvézt
pronajmout

??
Máte
problém?
\$\$\$

**Zavolejte
226-3315, nebo
863-5315...**

**Uvidíte, že inserce
v Denním Hlasateli se Vám vyplatí!**

PRVNÍ VÁNOČNÍ STROMEK

Vánoce bez ozdobeného stromčku bychom si dnes asi nedovedli ani představit. Stal se neoddělitelným symbolem vánoc.

Letos je tomu však teprve 162 let, co se vánoční stromek poprvé objevil v našich zemích. Předtím symbolizovaly vánoce - jak ve městě, tak na vesnicích - betlémy s vyřezávanými figurkami. A velké betlémy, svědčí o řemeslné dovednosti, smyslu pro výtvarnost a krásu našich předků

- ty se dělily z pokolení na pokolení. Ale vánoční stromek? Když se poprvé objevil na Štedrý den roku 1812 na honosně prostřené tabuli, vzbudil nejen překvapení, ale spíše mnoho rozruchu a otázek, co dělá jedlička z lesa v takové slavnostní chvíli na stole bohatých měšťanů.

Dát trochu zeleného jehličí na prostřený stůl si vzpomněl tehdejší ředitel Stavovského divadla Karel Liebich. Byl to dobromyslný člověk, obklopený mnohými přáteli, kteří mu familiárně přezdívali "papá Liebich". Ač národností Němec, získal si přízeň i české pražské veřejnosti, protože podporoval, i když pouze asi pro obchodní cíle, za éry svého ředitelování české divadlo. Žádný z jeho následníků po jeho smrti v roce 1817 nevěnoval českým představením ve Stavovském divadle takou

vou pozornost jako právě on.

Ale vraťme se k Liebichovi jako k člověku, který do Čech přinesl severský zvyk - vánoční stromek. V době, kdy žil ještě životem herce kočovné společnosti, viděl kdesi v Německu ozdobený vánoční stromček. A tak když si na Štedrý den roku 1812 pozval přátele do své

ho libeňského letohrádku - zámku Na stráži, chtěl je zřejmě ohromit něčím novým, originálním. Jedličku si neozdobil, o to víc kontrastovala s naparádným prostředím. Druhý den z toho byla v Praze senzace, ale příští vánoce na to Pražané už zapomněli.

A Karel Liebich strávil vánoce spokojen. Ani ne

Všechno, co dnes k vánočním zcela samozřejmě patří, bylo tenkrát o mnoho skromnější. Chudí lidé si dárky dávat nemohli, ale ani ti bohatší neměli ve zvyku nadělovat pod stromek veliké dary. Dnes, kdy je Štedrý den hlavně svátkem dětí, se ani nechce věřit, že mnohdy jediným dárkem pro ně bývalo i jen pár kousků ovoce. Božena Němcová si na Štedrý den roku 1859 zapsala: "Neměla jsem víc než pět zlatých, které mi poslala paní Palacká z Itálie, nemohla jsem na Štedrý den dát svým dětem víc než po malém kousku ryby a jednom jablíčku."

Štedrovecerní pochoutka: Bobří ocas

V posledních stoletích byla hlavním štedrovecerním jídlem po celodenním půstu ryba. Zatímco dnes jíme na vánoce hlavně kapry, tenkrát převažovali pstruzi, úhoři, sumci i lososi. Zvláštní specialitou byly vařené bobří ocasy, ale to bylo jídlo tak pro šlechtice. Chudina si naopak alespoň jednou v roce pochutnávala na huse. Ryby totiž nebyly žádnou lahůdkou, často byly hlavním jídlem chudých lidí po celý rok. U bohatších občanů pak následoval další chod, kterým býval nadávaný krocan. Štedrovecerní večeri zakončilo většinou něco sladkého, mnohdy tvarohový koláč. A samozřejmě že nechyběly vánočky. Skrojky štedrovecerní vánočky se podle lidové pověry měly schovat celý rok, aby prý byl v domácnosti všeho dostatek. Někde zadělávali do vánoček peníz. O tom, kdo ho našel, se říkalo, že bude celý rok bohatý. Tradičními štedrovecerními jídly na venkově byly v minulém století houbové nebo hrachové polévky, sladké perníky, krupicová kaše, vařené hrušky a švestky. Někde začínala štedrovecerní večer místo polévky hrnkem bílé kávy. V Krkonoších zase jedli houby připravené na devatero způsobů - prý aby byli bohatí. Lidová pranostika tvrdila, že kdo jí na Štedrý den hrách, bude se mít celý rok dobře. Krupicová kaše na štedrovecerním stole prý přináší peníze, které budou se sypat jako krupice. Jako na Nový rok se i na Štedrý den jedla čočka. Alespoň tři lžice se radívalo, ale ani jedno zrnko nesmí upadnout.



Obraz J. A. L. Koruny zachycuje vánoční trh na Staroměstském náměstí v Praze roku 1840.

VESELÉ VÁNOCE
A MNOHO ŠTĚSTÍ
V NOVÉM ROCE!

OD ŘÁDU
F. D. ROOSEVELT,
čís. 455, Č.S.A.
MANNHASSET, N.Y.

Peace On Earth



Veselé Vianoce

VŠETKÝM NAŠIM ZÁKAZNÍKOM
A PRIATEĽOM PRAJŮ

ANDY a ANNA ŠIMO
2631 S. RIDGELAND AVE., BERWYN, ILLINOIS

Veselé Vánoce

- A -

Šťastný Nový Rok

VŠEM ČLENŮM
A CELÉ KRAJANSKÉ
VEŘEJNOSTI PŘEJE

ŘÁD STICKNEY,

čís. 225, Č.S.A.

ANNE DUSEK, president

MERRY CHRISTMAS



ČS. ŽENSKÁ
NÁRODNÍ RADA V EXILU,
CHICAGO, ILLINOIS

PŘEJE SVÝM ČLENŮM, PŘÍZNIVCŮM A CELÉ
KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI

**VESELÉ VÁNOCE A ŠTĚSTNÝ
A SPOKOJENÝ NOVÝ ROK**

MILADA FERJENČIKOVÁ, předsedkyně

EMILIE SCHLIKSBIEROVÁ, jednatelka

Nebyly všude šťastné
a veselé

- Pokračování na straně 24 -

JAKÁ JE FRANCOUZSKÁ MLÁDEŽ

Několik let uplynulo od pověstných májových událostí, kdy revolta pařížských studentů způsobila krizi gaullismu. Během několika dní se rozšířila po celé zemi a Francie stála na pokraji hlubokého rozvratu. Stalo se to po deseti letech vlády generála de Gaulla, který - jak se všichni domnívali - vrátil Francii stabilitu a pořádek.

A jak vypadá situace ve Francii dnes?

KONZERVATIVNÍ ŠKOLSTVÍ

Gérard Vincent byl deset let profesorem na jednom pařížském gymnasiu. "Je to jistě dost dlouhá doba, aby člověk upozoroval rostoucí nezájem o to, co se na gymnasiu vyučuje. Poprvé jsem si položil tu otázku jistou sobotu před několika léty. Bylo to ještě před májovými událostmi. Přednášel jsem o viktoriánské Anglii asi padesáti žákům, kteří měli jako specializaci matematiku. Poslouchali, dělali si poznámky a trpělivě očekávali nedělní volno. A náhle mi přišla na mysl otázka: co kdyby ta dohoda, která jim velí sedět tu a poslouchat mě, přestala platit? Co kdyby se některý z nich zvedl a řekl: 'Poslyšte, nás to vůbec nezajímá. Nás zajímají docela jiné věci.' A tato otázka mě pak už nepřestala pronásledovat. Připadal jsem si jako podvodník, který může být kteroukoliv chvíli odhalen."

Začal jsem s tímto citátem, protože přesně vystihuje to, co viselo ve vzduchu a co v májových událostech spadlo na zem s takovým hlukem a roztráštěním se natolik, že dnes je udržováno pohromadě jen násilím a výhrůžkami. Ta elementární konvence, podle níž mladý člověk souhlasí, aby byl vyzbrojen na cestu životem arsenálem, který mu vyberou dospělí. Ta věkovitá tradice předávání hodnot z otců na syny.

Mělo to řadu důvodů.

Především disproporcí mezi tím, co se mladý člověk ve škole naučí, a tím co od něho potom společnost vyžaduje. Ve Francii s jejím konzervativním školstvím, reformovaným naposledy Napoleonem (reformy Edgara Faury z roku 1969 se týkají především většího podílu studentů na správě a vedení univerzit), to je palčivý problém. Na jedné straně tradiční výuka, na druhé straně požadavky neustále se modernizujícího průmyslu, vědy a hospodářského řízení.

Velkou vinu na tom má instituce zvaná "francouzský profesor." Francouzský profesor ipi vášnivě na své stavovské výlučnosti, odmítá mít cokoliv společného s výzkumem financovaným nějakou firmou, odmítá si "zadat" členství ve správní radě, odmítá se přizpůsobit této, v jeho očích ztřeštěné době. Ztělesňuje čistotu, soběstačnost a také nemohoucnost klasického vzdělání. A může si to dovolit, protože je státním zaměstnancem, a kdo se jím jednou stal, zůstává jím nadsmrti. Nemusí se obávat konkursů, protože slova jako konkurence, která dnes ovládají veškeré podnikání, pro něho neplatí.

PRIVILEGIUM ZDĚDĚNÉ KULTURY

Ve Francii slovo "rovnost" - které spolu s volností a bratrstvím bylo heslem Velké francouzské revoluce a výchozí definicí novodobého respektu k individualitě každé lidské osobnosti - v sobě skrývá zvláštní rozpor: vědomí, že všichni by si měli být rovni, a zároveň obava, že by se to opravdu mohlo stát. Tisíciletá tradice privilegií je tak zakořeněná, že ani několik revolucí ji nemohlo vymýtit. Pouze ji proměnilo. Privilegium krve bylo nahrazeno privilegiem peněz, a když i toto ztratilo vlivem silicích požadavků sociální spravedlnosti na účinnost, proměnilo se v privilegium jiné, mnohem nenápadnější, ale stejně účinné. Dalo by se definovat jako privilegium zděděné kultury.

Studoval jsem rok dějiny Francie na institutu politických věd. Je to škola, která formuje budoucí ministry, diplomaty, funkcionáře státní správy, prefekty; každý, kdo to chce někam dotáhnout, musí ji projít. V přípravném ročníku je rok co rok až čtyřicet procent studentů z dělnických rodin. Do prvního ročníku se jich však nikdy

nedostane více než osm až deset procent. Jednoduchým systémem, který nepotřebuje zkoumat, kdo je váš otec či matka. Při zkouškách do prvního ročníku se nezkouší to, co se vyučuje v přípravném ročníku, nýbrž celkové vzdělání, kulturní úroveň, ve které se nutně projeví, v jakém prostředí student vyrůstal, jakou měli doma knihovnu, k čemu jej rodiče vedli a co mu mohli zaplatit. Až na výjimečně nadané jednotlivce se tento handicap nedá dohnat. Vše je tak napřed určeno.

ODPOR PROTI FALŠI

Dalším důvodem byla neupřímnost a lhaní dospělých. Doma ze strany rodičů, kteří museli přežít válku, okupaci, odboj, Indočínskou válku, Alžírskou válku, a tato řada událostí, ve kterých museli zaujímat stanoviska, v nich zanechala tu slabší, tu silnější pocit viny, kterou buď zastírají, nebo o ní mlčí.

Ve škole ze strany učitelů, kteří přednášejí o osvětě, již Francie zanesla do své koloniální říše, o slavném vítězství na Marňě v roce 1918, o parlamentní demokracii a příkladném řízení státu mezi dvěma válkami, o Petainovi a jeho záchraně po německé okupaci... Ačkoliv dnes a denně vycházejí knihy a svědectví, ve kterých se dočtete pravý opak: že koloniální říše spočívala na hanebném útlačku; že vítězství na Marňě bylo pro neschopnost generálů zapláceno takovým snížením francouzské populace, že se z toho vzpamatovávala několik desítek let; že meziválečná éra si nedokázala udržet stabilitu jinak než snížením průmyslové produkce o 20 procent a zaostala natolik, že jí nezbylo než opustit Španělsko v nejkritičtější chvíli a přijmout Mnichov; že Petainova záchrana Francie nebyla nic jiného než pustá kolaborace, tak rozsáhlá, že o vyřizování účtů, ke kterému došlo po osvobození, se dodnes mluví v narážkách...

Současné se v tomto generačním konfliktu projevují i příčiny, společné všem vyspělým zemím světa. Mnohem časnější dospívání, sexuální volnost, naprosto rozdílné chápání času. Vliv rozhlasu, televize, krátkých zpráv, neustálého přeskakování z jednoho tématu na druhé vyvolává požadavek rychlosti, hutnosti. Pedagogie rodičů je tou, kterou byli sami vychováni: pedagogii trpělivosti. Ale očekávání dětí je zcela opačné: co nemůže být hned nebo velmi rychle, nemá cenu.

Ta této netrpělivosti - zvláště u vysokoškoláků - se podílí i vědomí neustálých objevů a nových poznatků v jejich oboru, kterým nelze stačit ani když se jim člověk zcela věnuje - natož pak, když ztrácí čas učením něčeho zbytečného, zaostalého.

Reformy, které se v posledních letech snaží zavést francouzská vláda do systému výuky, však narážejí na jiný druh kritiky. Opouštění důkladného, klasického vzdělání ve prospěch brzké a úzké specializace vede - v očích studentů, alespoň těch nejprozíravějších - k nebezpečné jednostrannosti. Obávají se toho, že reformované univerzity budou vychovávat nikoliv "inteligenci" v jejím původním smyslu, ale "techniky" - ať už práva, financí, obchodu, psychologie nebo sociologie - úzce specializované, neschopné kontrolovat mravní a etický dosah své práce, tedy snadno manipulovatelné, zneužitelné a povolné "nástroje moci".

PODĚLIT SE, A NE VYUŽÍT

Patrikovi je sedmnáct let, studuje gymnasium, oba jeho rodiče jsou profesori. Před časem se rozvedli. Patrik žije s matkou. Mluví o ní tónem, ve kterém se mísí rozhořčení s lítostí - tou lítostí, se kterou mluvíme o někom, o kom víme, že mu není pomoci. "Přitom je inteligentní," říká, "má plno nápadů, jak lip vyučovat, čte, rozčiluje se, když se stane něco nespravedlivého, je zkrátka 'doleva'. Ale marně jí vysvětluji, že to není tak skandální, když nechám plavat školu a jdu do kina. Ze vidět dobrý film od Frize Langa nebo od Chaplina je někdy poučnější než to, co slyším ve škole. V tu chvíli jsou její krásné myšlenky o avantgardním vyučování v tahu. V tu ránu jsem flákač, který nedostane kapesné. Snažím se jí vysvětlit, proč jsem spíše anarchista než cokoliv jiného. Proč, když jdu ráno do školy, pěkně oblečen ve svém flanelovém oblečku, je mi hanba potkat kluka, stejně starého jako já, který v zaflákaných montérkách, s kastrolem zbytků od večere a s očima, v nichž únava ubíla jakýkoliv výraz, začíná kopat ulici. Vysvětluji jí, že mi to bere všechnu chuť jít do školy recitovat Racina. Že to naopak ve mně budí chuť se na všechno vykašlat a jít kopat tu ulici také. Načež moje matka, která je 'doleva', řekne, že jestli budu takhle pokračovat, stane se ze mne darebák. Že musím využít šanci, které mám. Když slyším slovo využít, je mi na blití. Jak to využít - křičím - snad podělit se! A tehdy moje matka řekne, že už je čas. Je čas se jít učit Patriku. Ano, polykat vitamíny té jejich kultury, aby člověk chcipl s hlavou plnou nesmyslů..."

Patrik nebyl první, kterého jsem uslyšel mluvit tímto tónem. Dospělí na to reagují buď zlobnou záští, nebo - zdaleka ne tak často - bolestným sebezpytováním. →



POSLEDNÍ KOLONIE

V této tiché válce, ve kterou přerostl konflikt generací, se bojuje nerovnými prostředky. "Francie přišla o všechny své kolonie," řekla mi Claudette, která se zabývá literaturou v jednom velkém týdeníku. "s výjimkou jedné jediné: tou je její vlastní mládež. Po velkém strachu, který zažila společnost v květnu 1968, jsou to nyní dospělí, kteří stavějí barikády. Latinská čtvrť se prázdní, studenti jsou stěhováni na periferii, za brány města do obrovských universitních středisek, těch nelidských aglomerací, odříznutých od společenského, sociálního a kulturního kontextu města. Jsou stěhováni do izolace, jako by společnost chtěla, aby svoji vitalitu a energii vybourili v bezpečné vzdálenosti."

Jiným příznakem diskriminace je volební právo. Všude na světě dnes mládež dospívá rychleji a ve vyspělých zemích to platí dvojnásob. Logickým důsledkem tohoto faktu je snížení věku, kdy člověk nabývá volební právo, na osmnáct let. Je tomu tak v Sovětském svazu a všech jeho satelitech, ale i u nás v USA, Anglii, Německu, Kanadě... Ne však ve Francii. Stejně jako v roce 1791 i dnes, více jak o dvě stě let později, se volí až v jedenadvaceti letech.

Ve Francii žije nyní dva a půl milionu mladých lidí, kterým už bylo osmnáct a ještě jim není jedenadvacet; z nich milión sedm set tisíc už pracuje. Jsou postaveni před tytéž obtíže a problémy každodenní existence jako dospělí. Podléhají trestnímu právu, vojenským povinnostem, daňovým zákonům. Mohou se ocitnout bez práce právě tak jako ve stávce nebo ve vězení. Ale nemohou volit.

A právo uplatnit svůj názor si zjednájí jinak: negací. Bouří se, stávkují, odmítají, popírají, ignorují.

RODICE SE PRO NÁS OBĚTOVALI

Podle statistik je ve Francii téměř 7 milionů mladých lidí ve věku od 18 do 24 let. Z nich 2 900 000 studuje a 3 900 000 je v pracovním poměru. Podle průzkumu "Sofr", který byl uspořádán v loňském roce, více než padesát procent pracujících mládeže se cítí blíže dělníkovi kteréhokoliv věku než studentu stejně starému jako oni.

Hippies jsou pro ně děti zahálky. "At' si nějaký hippie stoupne na osm hodin k lopatě a pak uvidíme," říkají. Nebo: "Studenti jsou k smíchu. Ve dvaceti popírají společnost, do které ve třiceti rádi zapadnou."

Nejmarkantnější je tento rozdíl v mravech. Filmy, velebné studenty, je šokují, pokud je vidějí. A naopak. "Nejkrásnější film je Love story," řekla mi jedna stenotypistka, "tak si představuji lásku." Ptal jsem se ještě několika dělníků, co si představují pod slovem láska. Všichni zahrnuli do své odpovědi slovo rodina.

Jejich morálka - v porovnání s morálkou studentů - je mnohem tradičnější. I když nesdílejí názory svých rodičů, hovoří o nich s respektem a úctou. "Moji rodiče se pro mě a mého bratra obětovali," řekl Alain, který je soustružníkem. "Jsme jejich smysl života. Oni sami si už žádné naděje nedělají. Ale myslí, že my nějakou naději máme, že nám mohlo dařit lépe. Když slyší o výtržnostech, tmí se jim před očima. Mají strach, že studenti chtějí vyhodit všechno do povětří."

TO, CO ČLOVĚKA ŠTVE, JE SROVNÁNÍ

Potkal jsem kluka, který mi řekl: "Když se chce člověk vyvíjet, musí se o to pokusit sám. Organizovat se a stávkovat nemá cenu." Jmenuje se Jean Pierre, studuje při zaměstnání večerní kurs a chce se stát návrhářem. "Abych vydělal více měsíčně a měl jistotu."

Peníze pro něho reprezentují nejjistější záruku bezpečí. "Peníze, to je to jediné, co platí," řekl. "A když čtu, jak si někdo stěžuje, že má peníze člověka omezuje, že jej to zotročuje, musím se smát. To píší ti, kteří ty peníze mají. Možná, že mají pravdu. Ale já je zatím nemám a chci si to ověřit na vlastní kůži."

Netroufám si odhadnout, kolik z mladých dělníků věří v individuální cestu a kolik v kolektivní akci. Roger patří mezi ty druhé. Dělá v automobilce lakýrníka a je členem komunistické strany. Reprodukoval jsem mu, co jsem slyšel od Jean Pierre. Roger pokrčil rameny. "Není sám," řekl, "ale to nic neřeší. Když nechce chodit v montérkách, tak at' nechodí. Mně se moje práce líbí a vyměnit ji nechci. Ale to, co člověka štve, je srovnání: ty propastný rozdíly v životní úrovni. Když někdo dělá osm hodin denně na pásu, celou tu dobu klečí na kolenou a tisíckrát za směnu udělá tentýž pohyb, zaslouží si vydělat peníze, které mu dovolí, aby po práci slušně bydlel, dobře jedl a mohl jet na víkend. Jinak ho ta práce zničí. A co se týče těch stávek - mají cenu."

A jako příklad uvedl nedávnou stávku 21 mladých dělníků, kteří marně poukazovali na nevyhovující podmínky, ve kterých museli pracovat. Nakonec v zoufalství zabarikádovali dílnu. A co se nestalo? Přidala

se k nim tehdy celá továrna a posléze i Renaultův koncern. "Vyrobito se o 70 000 aut méně. Spočítej si, co to stojí," řekl Roger. "Studenti mohou rozbít okna universit třikrát denně a je to, jako když plivne do vody. Jenže když stávkovat, tak vědět proč vědět, co chci dosáhnout, a vědět, zda je to reálné. Tuhle mi vyprávěla jedna holka s očima navrch hlavy, jak poprvé stávkovala. Jak sama vypnula celou linku a prošla před mistrem, který prý stál jako tvrdé y. A jak se cítila osvobozená a dospělá. To jsou ty kecy, co pochytila v májových událostech."

Rogerova slova mně potvrdila to, co tu člověk zjistí velice záhy. Mezi studentskou a pracující mládeží vede dosti zřetelná čára. A jistá nedůvěra, především ze strany těch druhých. Nic v životě nedostali zadarmo a nemohou se ubránit dojmu, že revolucionářství jejich studujících vrstevníků má za cíl jakýsi "tajemný blahobyt bez práce", jak to formuloval jeden z nich. Vedle romantických utopií studentů působí jejich praktičnost a věcnost. Každopádně jejich hlavní starost je v tuto chvíli zcela opačná: aby té práce bylo naopak dost. Protože zatím největší strach, který mají, je z nezaměstnanosti.

BLUDNÝ KRUH

Ve Francii došlo nesporně k silné demokratizaci vzdělání. V roce 1955 získalo universitní diplom přes jedenáct tisíc studentů. O deset let později činil jejich počet už pětadvacet tisíc a rok od roku výrazně stoupá.

Jsou mezi nimi i synové a dcery z dělnických rodin. Často patří k dobrým studentům, téměř vždy tvoří tu disciplinovanější část. Francouzští sociologové to vysvětlují tím, že pro děti z bohatých rodin neznámá studium - gymnasiem počínaje - nic víc než pokračovat v kariéře svého otce, kterou znají spíše z těch horších stránek: únava, nervozita, pokřivení. Výhody plynoucí z jeho postavení pokládají za samozřejmé. Naopak pro děti z chudších vrstev je studium jediným prostředkem společenského vzestupu: "Nedřít se celý život za pár šupů jako táta."

A tady se uzavírá bludný kruh. Stoupající množství diplomů znamená i jejich jisté znehodnocení. Dáme-li stranou několik elitních universit, které zůstávají vyhrazeny úzké vrstvě nadaných a všemi podmínkami vybavených jednotlivců, vysokoškolský titul už mnoho neznámá. Ještě před patnácti lety byl zárukou solidního společenského postavení a odpovídající životní úrovně. Dnes není zárukou ničeho - leda nezaměstnanosti.

Každý třetí nezaměstnaný je mladší 25 let. A stále větší počet z nich patří k tzv. středním nebo dokonce vyšším kádřím.

Viděl jsem ve francouzské televizi před nedávnem zajímavý pořad o mladé absolventce university v Grenoblu. Vystudovala filosofii a filologii. Chtěla pokračovat ve vědecké práci. Nebylo místo. Chtěla tedy jít do školy učit. Podala si žádost na ministerstvo školství. Znovu bez výsledku, nejsou volná místa. Její situace je o to vážnější, že poslední tři roky dostávala stipendium. Kdyby se zřekla práce, ke které ji předurčuje studium (ale kterou nemůže sehnat), musela by vrátit celou částku stipendia. Protože tyto peníze pochopitelně nemá, nezbývá jí než uposlechnout pokynů Státního úřadu pro rozmíst'ování: projít ročním kursem a stát se kvalifikovanou, vedoucí sekretářkou.

Erikovi je 20 let a vyučil se topenářem. "Když jsem končil školu, řekl mi kamarád, že je to pěkná práce. Prošel jsem zrychleným kursem a udělal jsem zkoušky. A pak jsem marně hledal místo. Všude mi nabízeli velmi málo za hodinu jako pomocnému dělníkovi; že prý můj výuční list neplatí."

Erik pracoval nějakou dobu v textilní továrně na pletacím stroji. "Když mi bylo šestnáct, viděl jsem to růžově. Práci, ženu, děti, malé auto... Ted' je mi dvacet a mám méně peněz než když jsem byl u rodičů..."

Paradoxní na této situaci je, že hospodářství a především průmysl trpí nedostatkem pracovních sil. Noviny jsou plné inserátů, nabízejících pracovní příležitosti, které buď nikdo nechce dělat nebo pro ně nemá potřebnou kvalifikaci. Současně jsou úřady pro rozmíst'ování zavaleny žádostmi o práci, kterým nemohou vyhovět.

Vede to k bizarní praxi, že stále více mladých lidí vystuduje nebo se vyučí a pak jim nezbývá než absolvovat rychlokurs a dělat něco zcela jiného. Ceti jsem, že v Mans je krejčovské učiliště, které už bylo před zavřením. Nyní velmi zdárně pokračuje, protože vyučené švadleny jsou vyhledávány elektronickým průmyslem, který jim dává přednost pro "šikovnost" jejich prstů.

Pocit nejistoty a rostoucí úzkost z budoucnosti jsou novými rysy ve smýšlení a jednání mladých Francouzů. Nezaměstnanost, až dosud sužující jednu vrstvu, hrozí všem. "Mladí pracující a studenti, kteří k sobě nemají právě blízko, dnes postávají vedle sebe v čekárnách



pracovních úřadů," napsal francouzský týdeník Express a dodal: "V tomto létě, kdy ve vzduchu je cítit vůni máje z roku 1968, je to fakt povýtce politický."

Co se stane? Kam to povede? Budou se opakovat demonstrace, dojde k nové květnové "revoluci"? Málokdo ve Francii tomu věří. Ale všichni si uvědomují jeden neúprosný fakt: Zásilhou populační exploze z poválečné doby nyní prudce stoupá počet mladých voličů ve věku do 30 let. V několika letech budou tvořit polovinu obyvatelstva.



You can speed up the pace...



Birth defects are forever. Unless you help. March of Dimes

THIS SPACE CONTRIBUTED BY THE PUBLISHER



VŠEM SVÝM ZÁKAZNÍKŮM,
ZAMĚSTNANCŮM, PŘÁTELŮM A ZNÁMÝM

RADOSTNÉ VÁNOCE a ŠTASTNÝ NOVÝ ROK

— PŘEJE —

MARIE ČIHULOVÁ

THE DUMPLING HOUSE RESTAURANT

4109 SO. HARLEM AVE., STICKNEY, ILLINOIS

Telefon: GUnderson 4-9633

Otevřeno od 11:00 hod. dopol, do 7:00 hod. večer. V sobotu zavřeno. — Po dobu zimních prázdnin zavřeno od 24. prosince do 20. ledna 1975.

DĚKUJI VÁM ZA PŘÍZENÍ MNĚ VĚNOVANOU.

Radostné Vánoce

— A —

Šťastný Nový rok 1975



prejeme touto cestou všem našim milým přátelům, známým, spolkovým bratrům a sestrám. Jelikož není nám možno tento rok zasílat vánoční a novoroční pozdravy, volíme tuto cestu a doufáme, že naše přání všeho nejlepšího se stejnou srdečností přijmete.

Josephine a Jim Smíšek

1927 So. 61st Court, Cicero, Illinois 60650

Radostné vánoce?

Máme zde věru "radostnou zprávu" pro naše milé čtenáře. Z věznic v Cook County bude propuštěno na vánoční dovolenou více jak 200 kriminálních. Toto je prý výsledkem diskuse, kterou měli zástupci věznic s odpovědnými zástupci zákona a bezpečnosti.

A tak na vánoční dovolenou se vypraví, bez dozoru pochopitelně zločinci odsouzení pro krádeže, loupeže, zbraňství, znásilnění a vraždy, aby svoji přítomností potěšili především již tak nebezpečnou veřejnost. Jedná se o dovolenou na dobu od 3 do 5 dní. A americký denní tisk nám oznamuje, že na dovolenou vyrukuje i jeden vrah policisty. A záznamy ukazují, že jistě část těchto propuštěných nemá výhlídek na milost. Zatraceně přijímá útěchu!

Není to tak dávno, co úřad státního žalobce Atty. Bernarda Careye a policejní superintendent James Rochford varovali před riskem propuštění nebezpečných zločinců na dovolenou bez dozoru. Dnes je situace taková, že úřad státního návladního vzal na vědomí seznam zločinců, kteří plánují svoji dovolenou o vánocích a po nich, na svobodě. Skutečně je zde předveden skvělý důkaz, jak mnoho záleží dnešním

zákonodárcům na bezpečnosti občanů. Nenašel se totiž dosud ani jediný, který by této hře s lidskou bezpečností a s lidským životem zabránil. A dá se věřit, že se ani nenajde, neboť žádný představitel zákona a politiky nebude ochoten se postavit proti tomuto šílenství se strachem o vlastní život.

Přitom nám denní tisk oznamuje "pro útěchu", že dne 15. listopadu t.r. byl propuštěn na dovolenou vězeň Robert Hall, 31 letý, který byl odsouzen ke 13 letům proto, že se pokusil zavraždit vlastní ženu. Tento polepšenec stačil ve své dovolené, kterou mu dala věznice Menard k smrti ubít a ubodat svoji ženu. Vězeňské autority mu tedy jinými slovy daly příležitost dokonat dílo, o které se předtím bez úspěchu pokusil.

Zde tedy máte vážení čtenáři o čem přemýšlet a nad čím se radovat. Je to vůbec snad "ten nejlepší způsob" jak vám projeviti přání příjemných a radostných svátků vánočních a nadějný přísti rok...

o o o o o

Ženské Vánoce

Některé ženy to mají prostě v krvi: sotva odkvetou poslední růže, rozvinou dokonalou vánoční strategii a než napadne první sníh, mají vánoční plánování pod střešinou: určí si přesný termín k čištění oken, rozmyslí si, kdy naleští stříbro a stanoví vánoční týden, kdy se bude péct cukroví. Včas se podívají, zbylo-li od loňska dost svíček, už v

listopadu obstarají vánoční papír a perníkové koření - když se dostane - a ne v poslední řadě myslí na to, aby husa byla přesně taková, jak ji pán domu rád - pěkně masitá, ale přesto s běloučkými játry. Na půdě mají dokonalý pořádek a i bez svíčky tam najdou krabici s vánočními ozdobami a stojánek na stromček.

V kabelce nosí takové dokonalé hospodyně lístečky, kde mají celý program podrobně rozepsán a s rozkoší plnětí plánu škrtají zařízené. Už před Mikulášem si dají udělat novou trvalou a nakoupí všechny dárky a hned po něm odešlou vánoční gratulace. A pak už je nic nemůže překvapit.

Přiznávám se docela bez mučení, že k těmhle výlupekům dokonalého plánování nepatřím. Strašně se jim obdivuji, ale já v jejich šlépějích neumím. Před vánočními mám každý rok sofr a na Štedrý den se vždycky u nás něco hledá a najde se to až v poslední chvíli: třeba louskáček na ořechy, nebo Ježíškův zvoneček či dokonce anděl, který každé vánoce shlíží se špičky našeho stromčku a milostivě se usmívá - na ty, co byli včas hotovi zrovna tak jako na mně, co jsem to zas jednou stihla jen tak tak.

"Ten andělský úsměv si nezasloužím", našeptávalo mi moje svědomí - a tak jsem si umínila, že to opravdu jednou stihnu. Prostě jsem si uprosřed prosince namínila, že je o den vyšší datum.

Pokračování na
následující straně.

Veselé Vánoce

a prosperující Nový rok 1975

všem vkladatelům, osobním přátelům a celé krajské veřejnosti
z hloubi upřímných srdcí přeje

CHICAGO CO-OPERATIVE SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

3821 West 26th Street

LA 1-3270

ÚŘEDNÍCI A ŘEDITELSTVO

FRANK PEŠEK
předseda a ředitel

JOSEPH TOMAŠKOVIČ, Jr.
ředitel

ALLAN KONEČNÝ,
ředitel

ANDREW MICHYETA
ředitel

JAROMÍR KOUDELÍK, tajemník a manažer

JOSEPH SCHUBERT
místopředseda a ředitel

ELSIE MAY
výp. tajemnice a ředitelka

MILTON LINKA
pokladník a ředitel

WILLIAM PALACH
ředitel



PLAZA RESTAURANT

7016 West Cermak Road Berwyn, Illinois

všem našim milým zákazníkům v první řadě
chceme přát vše nejlepší

k VÁNOČNÍM SVÁTKŮM a NOVÉMU ROKU

hlavně dobré zdraví, úspěch a spokojenost

ANNA a LADDIE NACHTIGALCOVI

VESELÉ VÁNOCE a
ŠTASTNÝ NOVÝ ROK
VŠEM BRATRŮM A SESTRÁM
PŘEJE



Joseph W. Zelenka

(Pojišťující úředník pro Č.S.A.)

10350 Montgomery Ave., Granada Hills, Cal. 91345

Home telefon 213-365-3578

Ženské vánoce

Pokračování
s předcházející strany

A věte mi to nebo ne, na Štedrý den ráno bylo všechno hotovo: polévka uvařena, bramborový salát už na míse, stromček ozdoben, dárky zabaleny a celý byt v pořádku. Ráno jsem se v klidu nasnídala, přečetla jsem si noviny a libovala jsem si klid a pohodu. Libovala jsem si ovšem jen tak dlouho, než jsem se začala nudit. Lidičky, já jsem se nudila! Když se konečně nachýlilo odpoledne a začalo se smívat, vyhlížela jsem první hvězdičku málem tak náruživě jako nedočkavé děti před nadílkou. A oddechla jsem si teprve, až když jsem začala nosit na sítl. Byl to nejdelší Štedrý den mého života - čítajíc v to Štedré dny dětství - a svatošvatě jsem si sblížila, že se mně to už víckrát nestane. Anděl na stromčku se ten rok záhadně usmíval - asi jakoby chtěl říci: Vidíš, každý má svou metodu. A čas se podvádět nedá.

Od té doby je u nás zas na Štedrý den ruch a shon jako dřív. A pak to čekání - pro malé i velké - uteče jako voda.

Eva Kadlecová

Vánoční nadělení...



Šťastné prožití svátků
Vánočních a mnoho zdaru
do Nového roku

VŠEM PŘÁTELŮM PŘEJE

M. NEUMANN,
starosta Sokola Washington, D. C.
S MANŽELKOU.

Misto Vánočních listků.

Veselé Vánoční Svátky

-A-

Šťastný Nový
rok 1975

přeje všem obchodním
příznivcům a osobním
přítelům

Vanek Travel Service

3707 WEST 26th STREET, CHICAGO, ILL.

ROCKWELL 2-2326

(CAMILLE VANĚK, majitelka)

VESELÉ VÁNOCE
a
ŠŤASTNÝ NOVÝ ROK

PŘEJEME VŠEM OSAVNÍKŮM
ZÁPADNÍCH PŘEDMĚSTÍ



**RIDGELAND SAVINGS
AND LOAN ASS'N.**

6650 West Cermak Road, Berwyn, Ill. Tel. GUnderson 4-7600

WM. J. RAYSPIS, President

MERRY XMAS!



Best wishes for a MERRY CHRISTMAS to all our friends and customers

JERRY J. BROUSIL, Attorney

HELEN M. NOVAK, Secretary

JERRY J. BROUSIL, REALTORS

LOANS and INSURANCE

5710 WEST CERMAK ROAD, CICERO

TOwahall 3-3759

ŘÁD ŠUMAVA - ŘÍP,
čís. 49, Č.S.A.



PŘEJE VŠEM BRATRŮM A SESTRÁM A CELÉ
KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI

ŠŤASTNÉ VÁNOCE
A VESELÝ A ZDRAVÝ
NOVÝ ROK 1975!

ROBERT KOTYZA, předseda

ANTONÍN JELÍNEK, tajemník



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
Marie SÁZAVSKÁ, Berwyn

Gloria in Excelsis



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
Oldřich Kojecký, barvít



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji
Miloš a Sigi Frankovi
Chicago, Ill.



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji manželé
Anežka a Frank Bednářovi,
N. Miami, Fla.



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji manželé
Frank a Lillian Neumannovi,
stickney, Ill.



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
BOHUMIL HEFKA, Chicago



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
Božena KRIBALESOVA,
Berwyn, Ill.



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji manželé
Adolf a Anna Fiedlerovi,
Berwyn, Ill.

Gloria in Excelsis



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji
manželé C. a A. Tornovi



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji manželé
George a Marie Horákoví,
St. Louis, Mo.

JOY



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
MARIE SMOLA, Chicago



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
Marie Kotmelová
Bedford Hts., Ohio

Gloria in Excelsis



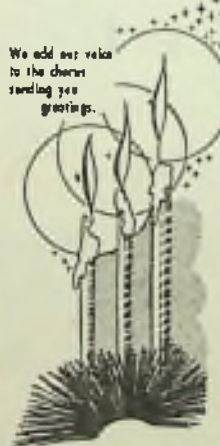
Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
Pavla Janečková,
Lyons, Ill.



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
ANGELINE JENIK



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji
manželé Frank BALAJOVÍ



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji manželé
Josef a Anna Groegrovi,
Berwyn, Ill.



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeji
Dr. a Mrs O.G. Pacoldovi
s rodinou



Veselé vánoce a
šťastný nový rok 1975
přeje
Karel ŠVEC, Chicago, Ill.

VESELÉ VÁNOCE a RADOSTNÝ NOVÝ ROK



přejeme obyvatelstvu města Berwyn
a doufejme, že rok 1975 přinese Vám
samé štěstí a prosperitu.

**EMIL
VACIN**
Mayor



ADMINISTRACE MĚSTA BERWYN

Robert F. Gorman

Pokladník města Berwyn

Robert C. Pechous

Klerk města Berwyn

THOMAS HETT, městský právník

JACOB DAVIDS, šéf hasičstva

JOSEPH LANZILOTTI, městský žalobce

CLEM LOVISEK, komisař veřejných prací

IRVIN HOLZINGER, městský kolektor

WILMA BARTUNEK, kontrolorka

CHARLES HEROLD, šéf policie

FRANK VELAT, architekt

ALDERMANI:

Donald Pechous

První warda

Gerald J. Fleming

Druhá warda

Charles J. Kouba

Třetí warda

Anton Lichner

Čtvrtá warda

Raymond G. Cox

Pátá warda

Eugene E. Kowalski

Šestá warda

Sam De Caro

Sedmá warda

Joseph Catalano

Osmá warda

VÁNOČNÍ CUKROVÍ

* Anýzové nočky *

Zvážíme 2 vejce, kolik váží, tolik dáme cukru a mouky a utřeme. Přidáme lžici citronové šťávy a sázíme na plech malé hromádky, které sypeme anýzem. Pečeme do světle hněda.

* Sněhové pečivo *

Ušleháme sníh ze 4 bílků a do něho zašleháme 14 dkg jemného cukru, který do sněhu přidáváme po lžících. Pak přidáme ještě dalších 14 dkg cukru, vmícháme jej lehce vařečkou. Plech potřeme lehce voskem. Kornout naplníme sněhovou hmotou a pomocí trubičky vytlačujeme různé vzorky. Pečeme při otevřené troubě. Pro zvýraznění chuti můžeme přidat vanilkový cukr.

* Houbičky *

20 dkg cukru utřeme dobře s bílkem, přimícháme 25 dkg umletých slabě opražených oříšků. Z tohoto těsta tvoříme na vále různé druhy hub, např. hříbky nebo mochromůrky. Ošchlé hlavičky namáčíme v čokoládové polevě, hlavičky mochromůrek natíráme červeným bretonem a bílé

skvrny naznačíme bílou hustou polevou.

* Jablkové cukrovinky *

32 dkg prolisovaných jablek uvařených v páře vaříme se 15 dkg cukru do zhoustnutí. Během vaření přidáme trochu rumu a kousek kyseliny citronové. Kornoutem s trubičkou děláme malé bochánky, sypeme krystalovým cukrem a dáme usušit. Z těže hmoty se dělají i věnečky a brušičky.

* Vánoční dort * * se šlehačkou *

Roztrouháme 12 dkg oloupaných mandlí nebo vlašských ořechů, zamícháme k nim 3 bílky a utřeme s 12 dkg cukru s přídavkem vanilky. Ze 6 bílků ušleháme tuhý sníh, vmícháme 12 dkg prosátého cukru a opatrně přidáváme společně se 6 dkg mouky k mandlím. Připravíme si dva plechy s papírem potřeným máslem - na jeden vsázíme pomocí sáčku s trubičkou 12 hubinek, na druhý rozetřeme zbytek hmoty do dvou koláčů podle dortové formy. Posypeme cukrem a v troubě spíše usušíme než upečeme. Prochladlý "koláč" položíme na dortový podnos, navrstvíme na něj šlehačku, položíme druhý "koláč", potřeme opět vrstvou šlehač

ky a nakrájíme na 12 kousků. Na každý dáme 1 hubinku a můžeme ještě podle vlastní chuti přidat kousky barevného kandovaného ovoce.

* Mandlové hoblovačky *

Jemně utlučeme 10 dkg mandlí s bílkem, přimícháme 20 dkg cukru a 10 dkg mouky. Vše rozděláme pomocí bílků v nepříliš husté těsto. Plech pomažeme voskem a pomocí kornoutku s trubičkou na něj tvarujeme tyčky. Upečeme je světlé a horké rychle točíme

na vařečku.

Přid se učitel Katky: "Je Frantík ještě nemocný?" "Ano, je". "A jak se mu vede?" "Dobře, včera večer už dostal výprask."

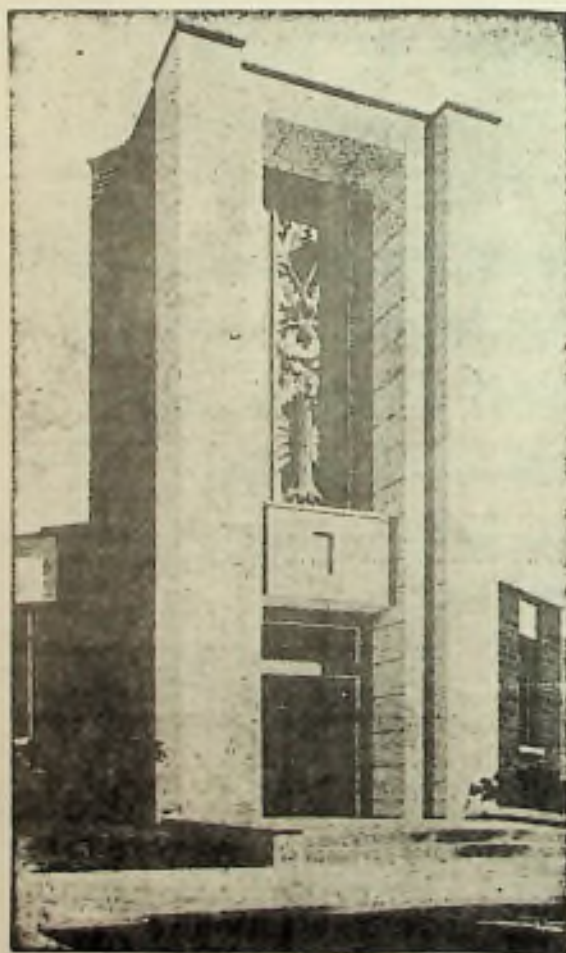


Veselé a radostné Vánoce

VŠEM SPORTOVČŮM, PRÁTELŮM
A KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI
PŘEJE

JOE JAHNELKA, Jr.

ŘEDITEL TĚLOVÝCHOVY NA VYŠŠÍ
ŠKOLE MORTON EAST



wishing you the Season's joy

WOODLAWN

MAUSOLEUM
CREMATORY
COLUMBARIUM
CHAPEL

3400 INSIDE AND OUTSIDE CRYPTS

7600 WEST CERMAK ROAD, FOREST PARK

TELEFON PRO CHICAGO A PŘEDMĚSTÍ 442-8500

MEMBER OF AMERICAN CEMETERY ASSN.

SRDEČNÉ BLAHOPŘÁNÍ K SVÁTKŮM VÁNOČNÍM A DO NOVÉHO ROKU PŘEJE KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI

OBLASTNÍ VÝBOR ČS. NÁRODNÍ RADY AMERICKÉ V CHICAGU

Ing. ŠTEFAN PAPÁNEK ,
předseda

FRANTIŠEK KALKUS
místopředseda

MILADA FERJENČÍKOVÁ
místopředsedkyně

Miroslav Mejzr Rozina Nehasilová
účetní a pokladník II. tajemnice

Cyril Příkazský
zapisovatel

ODBOČKY OBLASTNÍHO VÝBORU V CHICAGU:

ZÁPADNÍ PŘEDMĚSTÍ

VLASTA VRÁZOVÁ, předsedkyně M. LANGOVÁ, tajemnice

DR. MILADA HORÁKOVÁ

Dr. ANTONÍN HŘEBÍK, předseda L. KOSOVÁ, tajemnice

ČESKÁ KALIFORNIE

ALOIS ŠALOMOUN, předseda AUG. HERING, tajemník

MISTR JAN HUS

VLASTA MATELOVÁ, předsedkyně JAN TESAŘ, tajemník

"28. ŘÍJEN"

EMANUEL LAT, předseda MARIE SKALNÍKOVÁ, tajemnice

"JAN MASARYK"

DR. VLASTISLAV CHALUPA, předseda, MARIE CHALUPOVÁ, taj.

"GEN. M. R. ŠTEFÁNIK"

EDUARD DELLIN, předseda KAREL HALAŠKA, tajemník

"JAN KOLLÁR"

Ing. ŠTEFAN PAPÁNEK, předseda ŠTEFAN KOPECKÝ, tajemník

"GAMMA"

Dr. JOSEF KRÁKORA, předseda STANISLAV BRYM, tajemník

"MASARYKOVO SDRUŽENÍ V NEW BUFFALO, MICHIGAN"

BOŽENA JANOUŠOVÁ, předsedkyně ANNA KALIVODA, tajemnice

ZASTOUPENÉ ORGANISACE V OBLASTNÍM VÝBORU CHICAGO:

ČESKOSLOVENSKÁ ŽENSKÁ NÁRODNÍ RADA V EXILU

MILADA FERJENČÍKOVÁ, předs.
EMILIE SCHLIKSBERGOVÁ, taj.

ČESKOSLOVENSKÁ OBEC LEGIONÁŘSKÁ

Dr. LEOPOLD ROZBOŘIL, předseda
Dr. MIKULÁŠ FERJENČÍK, místopřed.

SDRUŽENÍ DEMOKRAT. ČECHOSLOVÁKŮ - EXULANTŮ A KRAJANŮ "VĚRNÍ ZŮSTANEME"

JOSEF JAKL, předseda MIROSLAV MEJZR, jednatel

ČESKOSLOVENSKÉ SOKOLSTVO V ZAHRANIČÍ

VZDĚL. SPOLEK LUKAVEC
A BLANICKÉ OKLÍ

KLUB SVOBODNÉ KULTURY

SLOVENSKÝ KLUB DOBRÁ VŮLA

ZÁBAVNÍ KLUB PITÍN A OKOLÍ

ŘÁD ČESKY SVOBODY č. 13, ČSA

ŘÁD TURNOV, č. 302, ČSA.

ŘÁD ANTON ČERMÁK, č. 99, ČSA

AMERICAN CZECHOSLOVAK ENGINEERS SOCIETY

BESEDA J. V. FRIČ

ČESKOSLOVENSKÝ OREL V EXILU

CHICAGSKÁ ODOČ. SPOLEČNOSTI

PRO VĚDY A UMĚNÍ

ČESKOSLOVENSKÝ ZAHRANIČNÍ

ÚSTAV V EXILU

SPOLOK SLOVÁKOV EXULANTOV

CHICAGSKÁ ODOČKA SVAZU

ČS. DŮSTOJNÍKŮ V EXILU

PRVNÍ DRUŽINA ČS. LEGIONÁŘŮ

MASARYKOVA DRUŽINA ČS.
LEGIONÁŘŮ A KRUH PŘÁTEL

SVOBODNÁ OBEC

SPOLEK ŠUMAVAN

SOKOLICE CHICAGO

SOKOL SLÁVSKÝ

SOKOL TOWN OF LAKE

SOKOL TÁBOR

ŽUPA LUDEVIT ŠTŮR STJS

BONTON O VÁNOCÍCH

MILENA MAJEROVÁ



CHOVANÍ O ŠTĚDRÉM DNU VČETNĚ VEČERA

Tento den je dominantou svátků, a proto mu věnujeme nejvíce pozornosti. Žena v ten plísni manžela jen klidným tónem a vybranými slovy. Bontón dovoluje zesílit hlas jen o šest decibelů a ze záplavy slov, použitelných ve všední den, doporučuje se pro tento den pouze třeba "ty omyle přírody", "veletucte katastrof" a pod. Distinguovaná dáma s těmito výrazy o Štědrém dnu zcela vystačí.

V ten den také dbáme na to, abychom děti pohlavkovali jen v nejnútnejších případech. Takovým případem ovšem není, udělají-li děti v bramborovém salátu tunel nebo schovají-li si čokoládové figurky do klavíru. Takové maličkosti jim promijíme, pamatujíc na to, že jejich dušičky jsou v tento den zvláště citlivé, takže by těžko snášely naše kárání, o nářezu ani nemluvě.

JAK SE MÁME OBLEKNOUT ?

Samozřejmě, že vhodně. Vaříme-li kapra namodro, oblékneme zástěrku s modrotiskem. Tu ovšem nemáme ve chvíli, kdy kapra zabijíme. Pro tuto pietní chvíli je vhodný tmavý oblek, nebo aspoň černá páska na rukávu. K večeri si žena oblékne šaty, které budou barevně ladit s ozdobami na bramborovém salátě, muž pak zvolí jakýkoliv večerní oblek, který má k dispozici. Bude-li to pyžamo, dbá na to, aby proužky byly decentní a nerušily spolustolovníky svou křiklavostí.

Zaskočí-li někomu kůstka, nemlátíme ho hned do zad, ale doporučíme mu, aby ji vykašlal s rukou před ústy. Jakmile však spolustolovník začne modrat, přikročíme k vyjmutí kůstky sami. Nesaháme mu ovšem do krku rukama, nýbrž grációzně drženými kleštěčkami na cukr. Přiskřípneme-li mu kleštěčkami omylem mandlí, řekneme pardon.

Pod stromečkem nedáváme na sobě znát případnou nelibost nad dárkem. Maximálně můžeme říci: "Oh, jak kouzelně nevšední nesmysl jste mi koupili!"

Přikročíme-li k štědrovečerním zvykům a pověrám, musíme být při nich velmi taktičtí.

Rozřízne-li někdo jablko s křížkem, nemluvíme s ním hned o přednostech pohřbu žehem, nýbrž s ním nenuceně prodiskutujeme filosofii života a smrti a závěrem ho potěšíme tím, že tam stejně jednou musíme všichni.

Jestliže při liti olova do vody nám někdo kápne rozžhavený kov za krk, nekřičíme, ale zdvořile ho požádáme, aby byl tak laskav a nelil nám olovo za krk, neboť tam se nedá z něho věštit.

Při nahlížení do budoucnosti vysekáváním ledu v řece se nesnažíme ani z legrace strkat do vzniklého otvoru švagrovou nebo tchyni.

Ovocnému stromovi od večere kosti dáme jen tehdy, máme-li stromovi vlastní. Házet kosti přes plot k sousedovu stromovi by nemuselo být sousedem přijato příznivě.

Pokračování
na následující straně



Veselé Vánoce a št'astný Nový rok

KRAJANSKÉ VEŘEJNOSTI, SPORTOVCEŮM A POSLUCHAČŮM
RADIO ROZHLASU V CLEVELAND, OHIO

PREJÍ MANŽELÉ

ZDENĚK a EVELYN PRAŽÁK

1482 LARCHMONT AVENUE LAKEWOOD, OHIO 44107

MERRY CHRISTMAS AND A

HAPPY NEW YEAR TO ALL THE PEOPLE OF CICERO AND ALL OF OUR FRIENDS

JOHN KARNER	PRESIDENT
JOHN F. KIMBARK	CLERK
GERALD B. RESNICK	COLLECTOR
TED. J. ZAREMBA	SUPERVISOR
FRANK A. MURIN	ASSESSOR
OTTO F. DANEK	TRUSTEE
BEN DARDA	TRUSTEE
GERALD DOLEZAL	TRUSTEE
MICHAEL A. LONGO	TRUSTEE

ELECTED OFFICIALS TOWN OF CICERO

BONTON O VÁNOCÍCH

Pokračování
s předcházející strany

CHOVÁNÍ O SVÁTCÍCH
VÁNOČNÍCH

V ty dny obvykle bud' návštěvy přijímáme nebo je vykonáváme. Jsme-li hostiteli, dbáme hlavně na to, aby se návštěva cítila vítá-

na. Nezdramíme ji tedy slovy "má poklona" nebo "no nazdar", kteréžto pozdravy mohou být vykládány různě, nýbrž ji uvítáme zcela jednoznačně: "Bud'te vítáni, vy jste nám tu právě chyběli!"

Občerstvením neskrblíme. Před hosty neschováváme nic, nanejvýš domácí man-

dlové pečivo nebo ananasový kompot.

Zdrží-li se návštěva déle, nezíváme před ní nepokrytě, leč pouze s rukou na ústech. Setrvá-li návštěva i poté, když jdeme spát, nezhasneme ji světlo, neboť by to ukazovalo na málo taktu vůči ní.

Jsme-li hosty, dbáme na to, abychom byli příjemní a společníky. Proto volíme téma konverzace tak,

aby bylo blízké tomu, s kým hovoříme. S matkou děti například pohovoříme o zločinnosti mládeže, s veselou babičkou o komicích situacích při pohřbech, s úředníkem o snižování administrativy atd.

Jdeme-li na návštěvu i se svým dítětem, pak dbáme na to, aby neskákalo po gaučích a dospělým do řeči. Přerušit je může jen tehdy, chce-li sdělit něco

velmi naléhavého, například, že se synáček hostitelů zakutálel o poschodi níž a nyní svým křikem ruší klid v domě.



MANŽELKA PO ZESNULÉM JOHN T. CHRÁSTKA

Paní JOHN T. CHRÁSTKA (Lillian)

a personál Chrástka Memorial Chapels

ANTONÍN
GAVENDAředitel pohřbů
a balsamovač

PŘEJÍ VŠEM LIDEM DOBRÉ VŮLE

Šťastné Vánoce a Veselý a
zdravý Nový rok 1975!GEORGE
A. WILLředitel pohřbů
a balsamovač

MERRY CHRISTMAS!

HAPPY NEW YEAR!



Paní Lillian Chrastková v památce zesnulého manžela p. John T. Chrastky, který umožnil postavení JOHN T. CHRASTKA INFIRMARY zazívá srdečné přání ŠTASTNÝCH VÁNOC a RADOSTNÉHO NOVÉHO ROKU všem osadníkům ČESKÉHO DOMOVA PRO SESTÁRLÉ.



ZESNULÝ
JOHN T. CHRÁSTKA
ZAKLADATEL

JOHN T. CHRÁSTKA MEMORIAL CHAPELS

6301 West Cermak Road, Berwyn

TELEFONY:

STanley 8-8240

OLympic 2-1023

Blshop 2-2990

PRVNÍ VÁNOČNÍ STROMEK

— Pokračování ze strany 13 —

Pak se budou peníze držet celý rok. Kdo rozhazuje čochku, ten bude zcela jistě rozhazovat i peníze.

Když se objevil stromek i na českém venkově, vžily se hned některé pověry. Scho-

vával se třeba celý rok kmen od předcházejícího stromku. Když se nový stromeček vystrojil, šlehlo se nad ním starým stromkem. To zase prý proto, aby byla rodina celý rok zdravá.

Četli jsme za vás
v čs. tisku

MUDr. Bedřich Švestka,
rektor Karlovy university v
Praze:

"My v socialistických zemích to

máme daleko jednodušší než na Západě. Tam je často veřejné mínění v rozporu ze záměry vládnoucích kruhů. My máme k dispozici tisk, rozhlas, televizi. O tom se zástupcům veřejného mínění ze Západu jenom sní."

Tvorba 6. listopadu 1974



Veselé Vánoce

VŠEM SVÝM ZÁKAZNÍKŮM A ZNÁMÝM

PŘEJE

REALTOR

Svoboda

S RODINOU



ÚSTŘEDNÍ KANCELÁŘ

3739 W. 26th STREET, CHICAGO

PRODAVAČI:

EMMA CEVELA G. MORAN MILDRED PERGLER
EDWARD ZOUBEK VOJTECH SVOBODA
FRANCES ZOUBEK, sekretářka

ODBOČKA:

2134 SO. 61st COURT, CICERO

PRODAVAČI:

ELENORE PYTAK, sekretářka MORAN GUSTAF
A. J. SVOBODA ARLENE BIBA
STANISLAV JANČÍK OTTO NERAD, právník

"Hlavním posláním žurnalistiky v socialistickém státě je, aby byla účinnou organizátorkou a propagandistkou politiky komunistické strany, neustále zvyšovala a rozvíjela socialistické uvědomění všech vrstev obyvatelstva, cílevědomě v duchu socialistických myšlenek formovala veřejné mínění, získávala pracující pro aktivní politiku strany, pro spoluúčast a angažovanost, pracovní i občanskou aktivitu."

Život strany 29. října 1974

"Tak jako se voda nesnese s ohněm, není možné, aby komunističtí vyznávali marxistickoleninské učení a současně byli věřícími. Sama podstata náboženství je reakční. Slouží a vždy sloužilo k podpoře zájmů vládnoucí třídy a vykořisťovatelského zřízení. Za feudalismu stejně jako za kapitalismu. Církev vždy - spolu s šířením viry - uskučňovala i své politické programy a činí tak dosud. Dějiny jsou poznamenány nechvalnými činy papežů a

církvé."

Tribuna 30. října 1974

Časopis, který se bojí ohlasu, musí dělat jen ozvěnu.

Hele, že nevíš, proč Verdi složil Aidu? — Asi byla moc těžká.

Kdo půjčuje chudému, dostává úrok od Boha.

Demokratická
Organisace
města Berwynu

přeje obyvatelstvu města

VESELÉ VÁNOCE
A ŠTASTNÝ A
PROSPERUJÍCÍ NOVÝ ROK 1975



Gerald Fleming

Township Committeeman

EMIL VACIN, Mayor

ROBERT C. PECHOUS

CITY CLERK

ROBERT F. GORMAN

CITY TREASURER

ALDERMEN:

GERALD J. FLEMING, 2. warda

ANTON LICHNER, 4. warda

CHARLES J. KOUBA, 3. warda

EUGENE E. KOWALSKI, 6. warda

SAMUEL DE CARO, 7. warda

WARD COMMITTEEMEN:

THOMAS SHAUGHNESSY,

VICTOR SLADEK,

JOSEPH LANZILLOTTI,

FRANK DUBEK,

JOS. VRANY,

ALBERT R. LESAK,

JAMES DUBEK

ROBERT F. GORMAN

CHAIRLADIES OF THE WOMEN'S
ORGANIZATIONS:

AGNES BAUMAN,

LOUISE LAMPE,

B. VAN ALSTINE,

ETHEL KARLOVSKY,

CLARA FIKES,

HELEN FEENEY,

RUTH TOUREK

TOWNSHIP OF BERWYN:

VICTOR SLADEK,

PAUL J. LICKO,

LAWRENCE MENCHETTI,

JAMES PECHOTA

Auditors

ALBERT R. LESAK,
Township Supervisor

GEORGE W. BOUCEK,
Township Assessor



VESELÉ VÁNOCE

— A —

ŠTASTNÝ NOVÝ ROK 1975

SOKOL BALTIMORE

VESELÉ VÁNOCE

celé krajské veřejnosti přeje



CERMAK HOME FOR FUNERALS

WILLIAM J. SEDLÁČEK

5842-44 Cermak Road, Cicero, Ill. Telefon OL 2-0243

NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ÚSTAV V CHICAGU A OKOLÍ

Vánoční dny

Byl prosinec roku 19....
Poválečné Německo se těžce zvedalo z ran, zasazených mu válkou. Města byla vyhořelá, pobouraná, ohrožené trámy domů tvořily smuteční rámec bezpočetným ruinám.

Také Norimberk, v tuto roční dobu pokrytý hustým sněhem, byl téměř zničen a plný hospodářských potíží. Sídliště tu bída, která byla však mnohem větší v dřevěném městě za městem - v uprchlickém táboře Valka.

V barácích tábora je

nesnesitelná zima. Chatrný kbelík uhlí, který jsme dostali na týden, je spálen, a skulinami, někde jen pouhým papírem zastřenými okenicemi vniká ledový vítr a tak ani nezahřeje vyfášená erární deka, pokud ji ještě někdo má. Chlapi ji většinou prodali anebo vyměnili za tabák. Teplo je pouze v kantině „U Ptáčka“, bývalého hostinského z Prahy-Vinohrad, anebo u hrbatého Litevce. Kdo však už má v tomto Babyloně národů peníze? Kapesné 12 marek na měsíc nestačí ani těm nejšetrnějším. Jsou zde ovšem podnikavci, kteří sbírají na smetišti kovy a ukradnou občas nějaký kabel, ale tato živnost je velmi nebezpečná a trestná. Jídlo dostáváme do plechovek od konserv. Je to většinou šedá tekutina málo podobná polévce, dvě až tři brambory s mrkví anebo se zelím.

Dnes je Štědrý večer a táborová proroci věští, že „bude šajnový žrádlo... Po „normálním“, obědě spěchají blokajiti a služby fasovat štedrovečerní večeri. Dostávají na osobu 400 gramů chleba, 50 gramů margarínu a plechovku rybiček ve šťávě z rajských jablíček. V některých sousedních vesnicích nemají někteří Němci ani tolik a ozývají se nenávisťné hlasy, že je „vyžíráme“, a většina nás nenávidí. I když se setmělo, světla v táboře nehoří a všude je hustá tma, neboť elektrická síť je přetížená. Mrznoucí lidé si vyrobili primitivní elektrická tělesa, hořící ve dne v noci. Konečně rozsvítili.

Jdu v té chvíli táborem, ve kterém je sice ubytováno na tisíce lidí avšak vládne tu dnes jakési pohřební ticho. Ulice jsou plné bláta a ve špinavých kalužích se odráží mastný, nažloutlý odlesk táborových lamp.

Na prostranství před kancelářemi a policií postavili

naši Orlové vysoký vánoční strom, na kterém blikotá několik žárovek, osvětlujících nápisy „Ať žije svobodná ČSR.“, a jiná hesla. Zastavuji se tu skupinky lidí, někteří se modlí ve své mateřštině. Ukrajinci zpívají dojemné a tesklivé písně své zotročené země.

Přijíždí nákladní auto, zastavuje a z něho se jako nějaká zázračná postava vynořuje zavalitý Čudla, bývalý clown z nějakého českého cirkusu. Vytahuje bednu za bednou a rozdává každému, kdo přijde, ryb kolik unese. Netrvá dlouho a nákladák je prázdný. Když Čudlu odvádí policie, voní tábor pečenými rybami. Uprchlíci dostali Ježíška a hladově hltaří nečekanou nadílku.

Za tři dny se Čudla vrací k nám do tábora nazpět. Policie ho propustila, když majitel rybárny, u kterého byl zaměstnán jako rozvažeč, zjistil, že šest plných nákladáků s rybami bylo řádně rozvezeno a pouze jeden, ten poslední byl Čudlou bez jakéhokoliv zisku rozdělen mezi hladové obyvatele tábora. A tak večer předvádí Čudla, miláček tábora, jednu ze svých atrakcí. Chodí v kantině mezi stoly po rukách a na nohou mu balancují dvě plná, darovaná piva. Kdykoliv se dnes na tehdy tak smutný čas upomínám, připomíná mi starý dobrák Čudla tak trochu našeho Spasitele, který na jezeře Nazaretském nakrmil

jednou rybou tisíce svých hladových posluchačů.

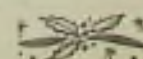
Jožka Sládek-Mnichov

Svět se směje

o vánocích



Březe slop.



VŠEM

svým zákazníkům, přátelům a příznivcům
přejeme

Veselé Vánoce
— A —
Štastný Nový rok

FRANK KOŘÍNEK & COMPANY

4828-30 W. 25th STREET, CICERO, ILLINOIS

Telefon: OLympic 2-2870

Jsmo dodavatelé všech pekařských potřeb —
mouky, povidel všech druhů a zavařeniny.



FRANK J. KORINEK



GEORGE E. KORINEK



FR. J. KORINEK, JR.



GEORGE F. KORINEK

Budete péci poprvé vánočku ?

Vánočky pečeme z polohrubé mouky, nemáme-li ji při ruce, smícháme jednu třetinu hrubé mouky se dvěma třetinami hladké mouky.

Na 1 kg mouky dáváme 15 - 20 dkg cukru. Měla by to být jemná krupice.

Těsto zaděláváme jen žloutky, bílek je nežádoucí, protože po něm těsto tvrdne. Žloutků může být více, od 2 do 4 kusů na kg mouky.

Tuku dáváme na 1 kg mouky 10 až 30 dkg. Příliš tučné těsto se nezkušené kuchařce sotva podaří. Nejlepší by byla vánočka ze samého másla, chceme-li ušetřit, dáváme másla polovičku a zbytek nahradíme umělým tukem. Do těsta dáváme tuk rozpuštěný, vlahý.

Kvasnice koupíme zaručeně čerstvé, neokoralé, na 1 kg mouky 4 až 6 dkg.

Mléka na 1 kg mouky spotřebujeme půl litru: vezmeme vlažné a pomalu je přiléváme.

Nezapomeneme na sůl. Neosolené těsto nikdy neosládneme, chut' cukru v něm nevynikne a těsto je nechutné.

Rozpočet na vánočku ze 75 dkg mouky:

75 dkg polohrubé mouky, 15 dkg cukru, 15 dkg tuku, 3 žloutky, 4 dkg droždí, asi tři osminy litru mléka, sůl, citronová kůra, 2 dkg rozinek, 4 dkg mandlí.

Mouku prosijeme do mísy, přidáme cukr a sůl a doprostřed uděláme důlek. Do důlku vlijeme žloutky. Kvasnice rozetřeme s trochou cukru, přidáme lžici vlažného mléka a lžičku mouky. Zamícháme a necháme vzejít kvásek. Kvásek pak vlijeme do mísy, přidáme rozpuštěný vlahý tuk a těsto pomalu zpracujeme za opatrného přilévání mléka. Vařečkou těsto dobře vytlučeme. Těsto má

být hladké a lesklé. Vypracované těsto pak vyndáme na vál a vypracováváme dále tak, až se nechytá válu. Mísu od zadělání pomoučneme, vložíme do ní těsto, zakryjeme utěrkou nebo ubrouskem a necháme v teple kynout. Za hodinu těsto s vařečkou znovu vypracujeme a necháme dále kynout. Vyknuté těsto vyjmeme na pomoučený vál, vpracujeme do něho rozinky a sekané oloupané mandle. Těsto rozdělíme na osm stejně velkých dílů. Z každého vyválíme váleček. Ze tří upleteme spodní díl, ze tří prostřední a ze dvou stochíme vrch vánočky. Upletenou spodní část vánočky středem prohloubíme a rozšíříme, na ni položíme druhou vrstvu a nakonec třetí.

I zkušené hospodyně se vánočka někdy "sveze". My se zabezpečíme tím, že vánočku při obou koncích spíchne párátkem, uprostřed špejlí. Takto při-

pravenou vánočku dáme ještě asi půl hodiny kynout. Potom vánočku pomážeme vejcem, rozkvedlaným v mléce a dáme péci do napřed vyhřáté trouby. Za necelou čtvrt hodinu můžeme teplo zmírnit. Pečeme 30 až 45 minut, podle velikosti vánočky. Během pečeni zkusíme špejlí, zda je vánočka dost propečená.



"Pryč s rybářskou hrdostí. Bedřichu! Letos vánočního kapra si koupíme!"

VÁNOČNÍ CUKROVÍ

* Sýrové tyčinky *

Uděláme těsto z 8 dkg másla, 12 dkg mouky a 15 dkg tvrdého strouhaného sýra, nejlépe parmazánu, tří lžic kyselého smetany a na špičku nože sladké papri-

ky. Těsto osolíme, dobře vypracujeme a necháme dvě hodiny odpočinout. Pak je na vále nepřilís tence rozválíme, nakrájíme tyčinky, posypeme kmínem a hrubší soli a na pomáštěném plechu do bleďezlata upečeme.

VŠEM ZÁKAZNÍKŮM A PŘÁTELŮM

Šťastné a veselé
svátky vánoční,
hodně dobra

v Novém roce

— PŘEJÍ —

OTTA a ROSE PEJŠA, majitelé

**NEW LITTLE BOHEMIA
RESTAURANT**

2700 So. Christiana Ave., Chicago, Illinois



Vše nejlepší k SVÁTKŮM VÁNOČNÍM
a mnoho štěstí v NOVÉM ROCE 1975

VŠEM NAŠIM ZÁKAZNÍKŮM A PŘÁTELŮM
PŘEJE



RESTAURANT

6725 W. CERMAK RD., BERWYN, ILL.

Telefon 484-2294

Děkujeme Vám za přízeň nám věnovanou a doufáme, že tuto nám i v příštím roce zachováte.

FRANK a MARIE MIKULÍK, majitelé.

Radostné
Vianoce a
Nový rok

Nový
Chvála

VŠETKÝM PRIATELOM A ZNÁMÝM
PRAJE

JOHN ZÁVODNÝ

2609 EISENHOWER DRIVE,
DES PLAINES, ILLINOIS 60018

VESELÉ VÁNOCE

a mnoho zdaru v Novém roce

PŘEJE UPŘÍMNĚ VŠEM PŘÁTELŮM, SPOLKOVÝM
SESTRÁM A BRATRŮM

JANA DUFFEK

V záplavě práce vzpomínám na Vás moji drazí
při večerní malé chvilce, ruce se mi třesou únavou,
jsem trochu už v létech a né tak mladičkou.

Vaše JANA



RADOSTNÉ VÁNOCE

— A —

ŠŤASTNÝ NOVÝ ROK

všem milým krajanům a
zákazníkům přeje

TUZEX

poukazy a balíčky do
Československa rychle a
spolehlivě vyřizuje

LETECKÉ VÝPRAVY V KVĚTNU
DO ČESKOSLOVENSKA

BASTA-MUSIL & CO.

THE E-Z WAY TRAVEL

6011 W. CERMAK RD. • CICERO • 652-0063



Veselé Vánoční-Svátky a Radostný Nový Rok 1975

přejeme všem našim milým přátelům a obchodním příznivcům a zároveň vzdáváme naše nejsrdečnější díky všem za přízeň věnovanou naší instituci, kterou si velmi vážíme a doufáme, že nám bude zachována i v budoucnosti.



ŘEDITELÉ, ÚŘEDNÍCI A ZAMĚSTNANCI

First National Bank of Cicero

ROH CERMAK ROAD AND AUSTIN BOULEVARD, CICERO

Telefony: OLympic 6-3000 — B!shop 2-1892

(ČLEN FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION)

ÚPLNÁ BANKOVNÍ SLUŽBA

Officers

CARL L. OBERWORTMANN . . . Chairman of the Board and President
EDWARD J. KOZA . . . Senior Vice-President
JAMES P. KRCMARIK . . . Exec. Vice-President
DENNIS W. SMITH . . . Exec. Vice-President
STANLEY D. LOULA . . . Exec. Vice-President and Trust Officer
FRANK A. LHOTKA . . . Vice-President
WILLIAM C. ANDERSON . . . Vice-President
HUGO C. GRECO . . . Vice-President
WILLIAM G. KLIMA . . . Vice-President and Auditor

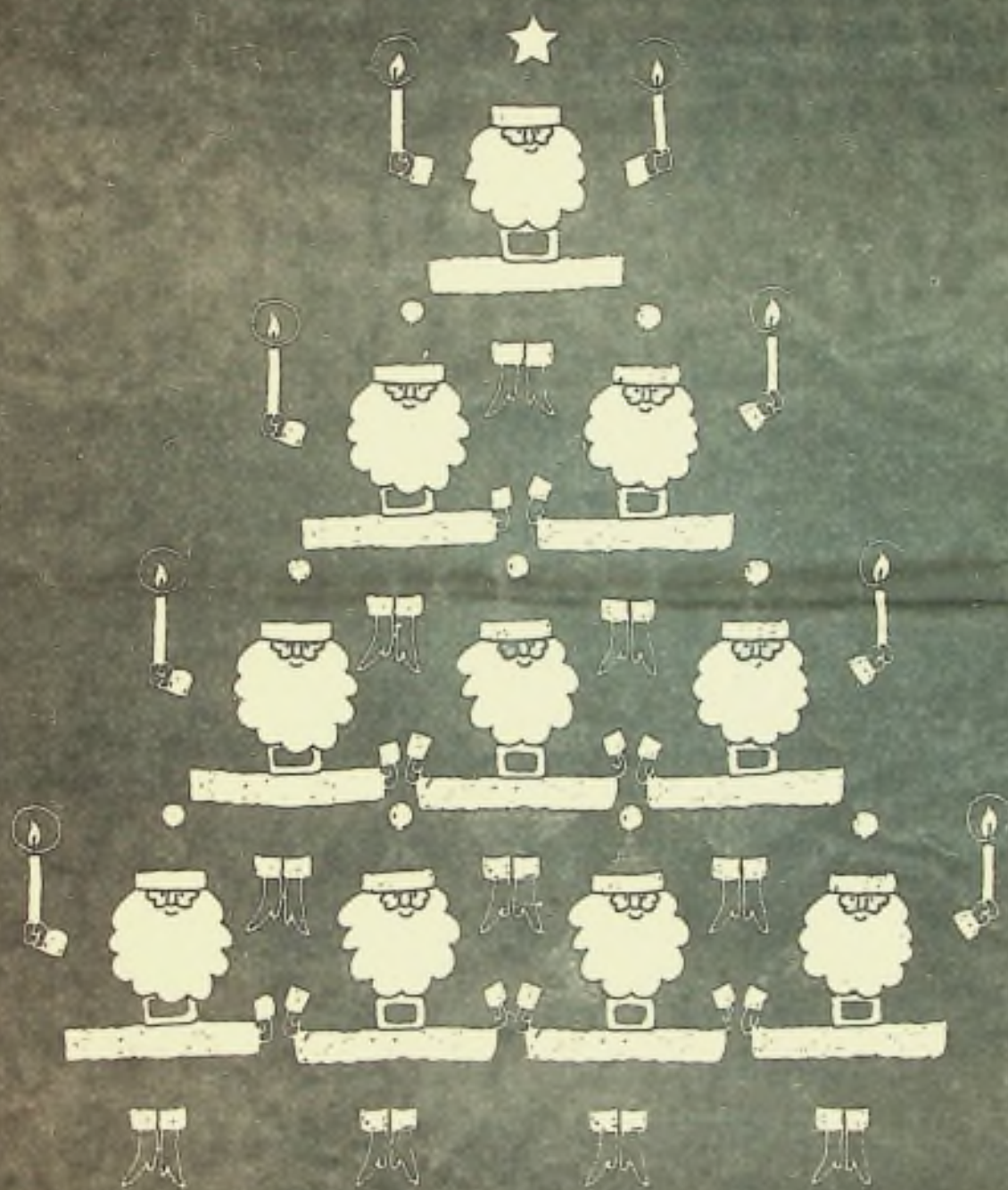
CHARLES V. SHOSTROM . . . Vice-President
GLENN J. RICHTER . . . Cashier and Second Vice-President
LOWELL M. HALL . . . Second Vice-President
CHRISTINE VISKOCIL . . . Trust Officer
GEORGE J. CERVENKA . . . Assistant Trust Officer
WALTER P. LEGG . . . Assistant Cashier
RONALD J. ROUS . . . Assistant Cashier
GEORGE W. STERBA . . . Assistant Cashier
STEPHEN RYBACKI . . . Assistant Cashier

BOARD OF DIRECTORS

CARL L. OBERWORTMANN . . . Chairman of the Board and President
R. K. SCHNEIDER . . . Assistant to Board Chairman
RALPH ENGELSMAN . . . Realtor
EDWARD J. KOZA . . . Senior Vice President
JAMES P. KRCMARIK . . . Exec. Vice President
FRANK A. LHOTKA . . . Vice President
WILLIAM T. McNEILL . . . Attorney
JACK MOSS . . . Merchant
JOHN A. NAGHTEN . . . Insurance
DENNIS W. SMITH . . . Exec. Vice President
HERBERT J. VESECKY . . . Merchant

Bata SHOE COMPANY

BELCAMP, MARYLAND



V této sezoně radosti a dobré vůle vítáme tuto příležitost
přát všem našim krajanům, příznivcům a zákazníkům

Veselé Vánoce a Nový Rok

necht' přinese Vám všem v plné míře ten nejžádoucnější poklad — zdraví, spokojenost
a celému světu mír.